بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Nhân danh Allah, Đấng Rất Mực Độ Lượng, Đấng Rất Mực Khoan Dung

SÁCH HƯỚNG DẪN TÓM TẮT CÓ MINH HỌA ĐỂ HIỂU VỀ ĐẠO HỒI

Đây là một bản dịch tiếng Việt của cuốn sách có nhan đề *A Brief Illustrated Guide To Understanding Islam*, tác giả **I. A. Ibrahim, Xuất bản lần thứ nhất**

Dịch giả Translatorscafé



Daroussalam

Riyadh

Copyright

Để In Lại

Địa chỉ trang Web của cuốn Sách này

Toàn bộ cuốn sách, cũng như thông tin thêm về Đạo Hồi, có thể xem trực tuyến tại:

www.islam-guide.com/vn

Xuất bản lần 1 – In lần 1

ISBN: 978-603-00-5334-6

Xuất bản bởi Darussalam, Publishers & Distributers,
Riyadh, Ả Rập Xê-út.

NỘI DUNG

Chương 3
THÔNG TIN CHUNG VỀ ISLAM 47



LỜI NÓI ĐẦU

Trang web này là phần hướng dẫn sơ lược giúp cho mọi người hiểu thêm về Islam (Hồi giáo). Về nội dung, trang web này gồm ba chương.

Chương thứ nhất, **Một số dấu hiệu nhận biết về tính chân lý của Islam,** sẽ giải đáp những câu hỏi quan trọng mà một số người thường hay hỏi :

- Kinh Qur'an (Kur-an) có thật là những lời của Thượng Đế (Allah), và do Ngài mặc khải?
- Liệu Muhammad (ﷺ = Sol-lol-lo-hù A-lây-hì Wà sal-lam = Xin Thượng Đế ban sự bình an và ân phước cho Người) có thật là Thiên Sứ do Thượng Đế đề cử?
- Liệu Islam có thật là một tôn giáo của Thượng Đế?

Chương này sẽ đề cập đến sáu loại dấu hiệu để trả lời cho câu hỏi trên:

1) Những phép mầu có tính khoa học trong Thiên Kinh Qur'an: Phần này sẽ đề cập đến một số sự kiện khoa học mới được khám phá ra gần đây đã được nhắc đến trong Thiên Kinh Qur'an từ 14 thế kỷ trước (có kèm theo những minh họa).



2) Lời Thách thức Vĩ đại là sáng tác ra Một Chương như các Chương trong Thiên Kinh Qur'an: Trong Kinh Qur'an, Thượng Đế đã thách thức cả loài người và ma quỷ tạo ra được một chương giống như các chương trong Kinh Qur'an. Kể từ khi Kinh Qur'an được mặc khải, cách đây 14 thế kỷ, cho đến tận bây giờ, vẫn chưa ai có thể đáp lại sự thử thách này, cho dù chỉ là tạo ra một chương giống như chương ngắn nhất trong Kinh Qur'an (Chương 108) với vẻn vẹn mười từ.

3) **Những lời báo trước trong Kinh thánh về sự giáng sinh của Thiên Sứ Muhammad ﷺ, Thiên Sứ của Islam:** Phần này sẽ đề cập đến một số lời tiên đoán trong Kinh thánh về sự giáng sinh của Thiên Sứ Muhammad ﷺ.

4) **Những câu trong Kinh Qur'an báo trước các Sự kiện trong tương lai sau đó đã xảy ra đúng như đã được báo trước:** Kinh Qur'an đã đề cập đến các sự kiện trong tương lai, sau đó đã xảy ra đúng như vậy, chẳng hạn như việc người La Mã đánh bại người Ba Tư.

5) **Những phép mầu mà Thiên Sứ Muhammad ﷺ đã thực hiện:** Thiên Sứ Muhammad ﷺ đã thực hiện rất nhiều phép mầu. Những phép mầu này được thực hiện với sự chứng kiến của rất nhiều người.

6) **Cuộc đời bình dị của Muhammad ﷺ:** Điều đó một lần nữa cho thấy rõ là Muhammad ﷺ không phải là một Thiên Sứ giả mạo, lợi dụng mình là Thiên Sứ để kiếm lợi vật chất, sự vĩ đại hay quyền lực.

Từ sáu loại chứng cứ này, chúng tôi kết luận rằng:

- Kinh Qur'an là lời của Thượng Đế và do Ngài mặc khải.
- Muhammad ﷺ đúng là Thiên Sứ do Thượng Đế đề cử.
- Islam đúng là tôn giáo của Thượng Đế.

Nếu chúng ta muốn biết được một tôn giáo nào đó là thật hay giả, chúng ta không nên dựa vào tình cảm, cảm xúc hoặc truyền thống của tôn giáo ấy. Đúng hơn, chúng ta phải dựa vào những lý trí và trí tuệ của mình. Khi Thượng Đế gửi các Thiên Sứ đến thế giới của chúng ta, Ngài đã ban cho họ những phép mầu những bằng chứng để chứng minh rằng họ chính là những Thiên Sứ do Ngài cử xuống và vì thế tôn giáo mà các Thiên Sứ mang theo đúng là sự thật.

Chương hai, **Một số Lợi ích của Islam**, sẽ đề cập đến một trong số những lợi ích mà tôn giáo Islam mang lại cho mỗi người, như là:

1) **Cánh cửa đến Thiên đàng**
2) **Sự giải thoát khỏi Địa ngục**
3) **Hạnh phúc thực sự và sự tĩnh tâm**
4) **Lòng khoan dung đối với tất cả các tội lỗi trước đây.**

Chương ba, **Thông tin chung về tôn giáo Islam**, sẽ cung cấp những thông tin chung về Islam, cũng như chỉnh lý một số khái niệm sai về Islam và giải đáp những câu hỏi thường gặp, như là:

- Islam nói gì về khủng bố?
- Người phụ nữ có vị thế như thế nào trong Islam?



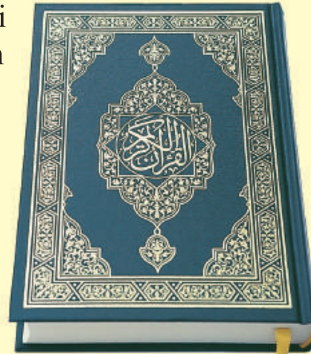
Chương 1

MỘT SỐ DẤU HIỆU NHẬN BIẾT VỀ TÍNH CHÂN LÝ CỦA ISLAM

Thượng Đế đã trợ giúp Thiên Sứ cuối cùng của Ngài là Thiên Sứ Muhammad ﷺ bằng cách ban cho Ông rất nhiều phép mầu và những dấu hiệu để chứng minh rằng Ông đúng là Thiên Sứ do Thượng Đế đề cử (tuyển chọn). Bên cạnh đó, Thượng Đế cũng đã mặc khải cho Ông Kinh sách cuối cùng của Ngài, Thiên Kinh Qur'an, với nhiều phép mầu chứng tỏ rằng Kinh Qur'an là lời của Thượng Đế, do Ngài mặc khải, chứ không phải là tác phẩm của bất cứ con người trần thế nào. Chương này sẽ đề cập đến một số chứng cứ đó.

(1) Những phép mầu mang tính khoa học trong Thiên Kinh Qur'an

Kinh Qur'an là những lời của Thượng Đế đã mặc khải cho Thiên Sứ của Ngài là Thiên Sứ Muhammad ﷺ thông qua Thiên Thần Jibriel (Gabriel). Những lời mặc khải của Thượng Đế được Thiên Sứ Muhammad ﷺ ghi nhớ rồi đọc lại cho những người bạn của Ông. Sau đó, đến lượt những người này chép lại và đối chiếu lại với Thiên Sứ Muhammad ﷺ. Bên cạnh đó, Thiên Sứ Muhammad ﷺ cũng đối chiếu Kinh Qur'an với Thiên Thần Jibriel mỗi năm một lần và hai lần trong năm cuối đời của ông. Kể từ khi lúc Kinh Qur'an ra đời, cho đến ngày nay, có rất nhiều người Islam đã thuộc lòng từng chữ trong cuốn Kinh này. Thậm chí, rất nhiều người có thể nhớ toàn bộ Kinh Qur'an khi mới ở độ tuổi lên mười. Hàng thế kỷ trôi qua, Kinh Qur'an không hề thay đổi, dù chỉ là một chữ.



Thien Kinh Quran

Kinh Qur'an được mặc khải cách đây 14 thế kỷ đã đề cập đến những sự kiện mới được các nhà khoa học khám phá ra hoặc chứng minh trong thời gian gần đây. Điều đó đã chứng tỏ rằng Kinh Qur'an phải là lời của Thượng Đế và do Ngài mặc khải cho Thiên Sứ Muhammad ﷺ, và rằng Kinh Qur'an không phải là tác phẩm của Thiên Sứ Muhammad ﷺ hay bất cứ người phàm nào khác. Điều đó cũng chứng tỏ rằng Thiên Sứ Muhammad ﷺ đúng là Thiên Sứ mà Thượng Đế đã tuyển chọn. Sẽ rất phi lý khi có ai đó cách đây 14 thế kỷ có thể biết trước được những sự kiện mới được khám phá ra hoặc chứng minh trong thời gian gần đây bằng những thiết bị tiên tiến và những phương pháp rất phức tạp. Dưới đây là một vài thí dụ.

A) Kinh Qur'an và sự Phát triển của Phôi thai

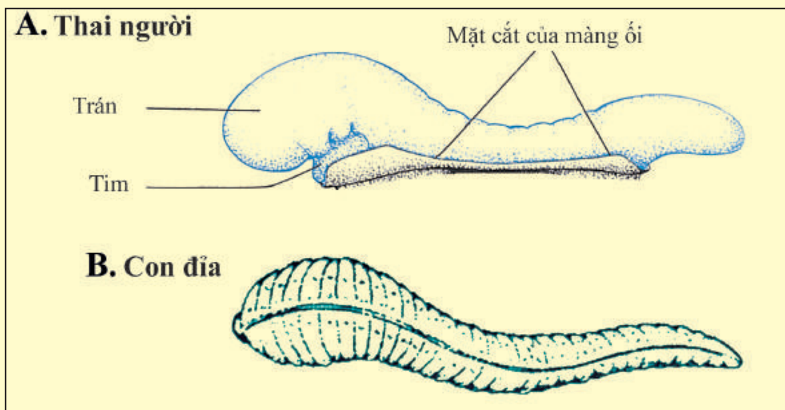
Trong Thiên Kinh Qur'an, Thượng Đế nói về các giai đoạn phát triển của phôi thai như sau:

﴾ Và chắc chắn TA đã tạo con người (Adam) từ một loại đất sét tinh chất. * Và TA đã làm cho y (con cháu của Adam) thành một Nutfah (tinh dịch) lưu trữ tại một nơi nghỉ an toàn (tử cung, dạ con). * Rồi TA tạo hoá Nutfah (tinh dịch) thành một hòn máu đặc, sau đó TA tạo hóa hòn máu đặc thành một miếng thịt (bị nhai), tiếp đó TA tạo hóa miếng thịt (bị nhai đó) thành xương, rồi TA lấy thịt bao xương lại rồi TA làm cho nó thành một tạo vật khác. Do đó, phúc thay Allah, Đấng Tạo Hoá Siêu Việt! ﴿[1]
Al-Mụminun: 12 – 13

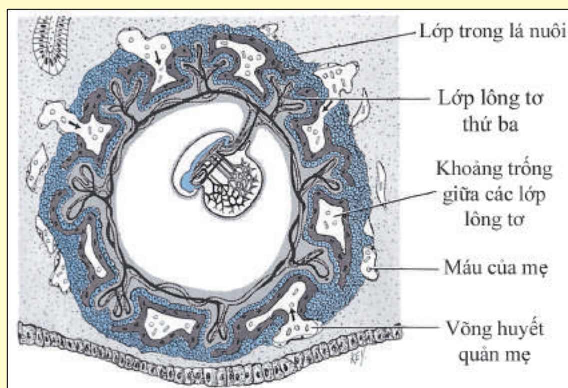
Về mặt ngữ nghĩa, từ *Alakoh* trong tiếng Arập có ba nghĩa: (1) con đỉa, (2) vật lơ lửng, và (3) cục máu.

Khi so sánh con đỉa với một phôi thai trong giai đoạn *Alakoh*, chúng ta nhận thấy điểm chung giữa chúng[2] khi chúng ta nhìn vào hình 1. Bên cạnh đó, phôi thai trong giai đoạn này được nuôi dưỡng bằng máu của người mẹ, giống như con đỉa được nuôi dưỡng bằng máu của động vật khác.[3]

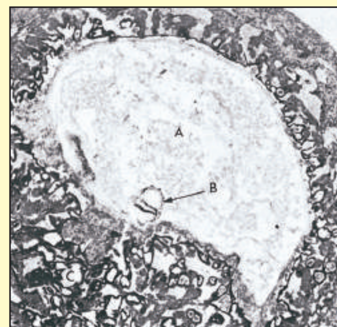
(3) *Human Development as Described in the Quran and Sunnah* [Sự phát triển của con người như mô tả trong Kinh Qur'an và Sunnah], Moore và các tác giả khác, trang 36.
(1) Lưu ý những gì trong ngoặc đơn đặc biệt ... trong trang web này chỉ là bản dịch nghĩa của Kinh Qur'an. Đó không phải là Kinh Qur'an, vì Kinh Qur'an chỉ có trong tiếng A-rập.
(2) *The Developing Human* [Con người trong quá trình phát triển], Moore và Persaud, lần ấn bản thứ 5, trang 8.



Hình 1: Hai hình vẽ trên minh họa những điểm tương đồng về bề ngoài giữa một con đỉa và phôi thai ở giai đoạn *Alakoh*. (Hình vẽ con đỉa trích từ *Human Development as Described in the Quran and Sunnah* [Sự phát triển của con người như được mô tả trong Kinh Qur'an và Sunnah], Moore và các tác giả khác, trang 37, đã được sửa đổi từ *Integrated Principles of Zoology* [Những Nguyên tắc hợp nhất của Động vật học], Hickman và các tác giả khác. Hình vẽ thai nhi từ trong *The Developing Human* [Con người trong quá trình phát triển], Moore và Persaud, lần xuất bản thứ 5, trang 73.)



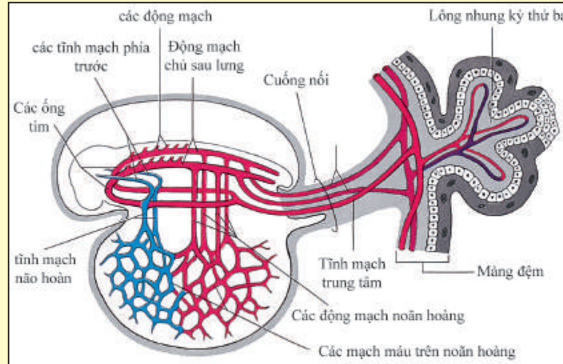
Hình 2: Chúng ta có thể thấy trong biểu đồ này sự lõ lửng của phôi thai trong giai đoạn Alakoh trong tử cung (dạ con) của người mẹ. (*The Developing Human* [Con người trong quá trình phát triển], Moore và Persaud, lần xuất bản thứ 5, trang 66.)



Hình 3: Trong ảnh chụp hiển vi này, chúng ta có thể thấy sự lơ lửng của một phôi thai (được đánh dấu là B) trong giai đoạn Alakoh (khoảng 15 ngày tuổi) trong tử cung của người mẹ. Kích thước thật của phôi thai là khoảng 0,6 mm. (*The Developing Human* [Con người trong quá trình phát triển], Moore và Persaud, lần xuất bản thứ 5, trang 66, trích từ Mô học, Leeson và Leeson.)

Nghĩa thứ hai của từ Alakoh là “vật lơ lửng.” Đó là vật mà chúng ta có thể thấy ở trong hình 2 và 3, sự lơ lửng của phôi thai, trong giai đoạn *Alakoh*, trong tử cung của người mẹ.

Nghĩa thứ ba của từ *Alako*h là “cục máu”. Chúng ta thấy rằng vẻ bề ngoài của phôi thai và túi (bao) của nó trong giai đoạn *Alakoh* tương tự như một cục máu. Đó là do sự xuất hiện của một khối lượng máu tương đối lớn trong phôi thai ở giai đoạn này[1] (xem hình 4). Cũng trong giai đoạn này, máu trong phôi thai không tuần hoàn cho đến cuối tuần thứ ba.[2] Do đó, phôi thai trong giai đoạn này giống như cục máu.



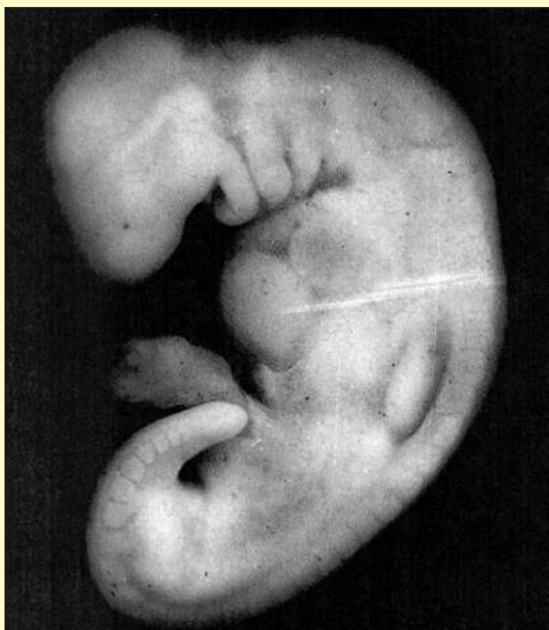
Hình 4: Biểu đồ hệ thống tim mạch ban sõ trong một phôi thai ở giai đoạn Alakoh. Hình dáng bên ngoài của phôi thai và túi (bao) của nó giống như hình dáng của một cục máu, do có sự xuất hiện của một khối lượng máu tương đối lớn trong phôi thai. (*The Developing Human* [Con người trong quá trình phát triển], Moore và Persaud, lần xuất bản thứ 5, trang 65).

Do đó, cả ba nghĩa của từ *Alakoh* hoàn toàn trùng khớp với những mô tả của phôi thai trong giai đoạn *Alakoh*.

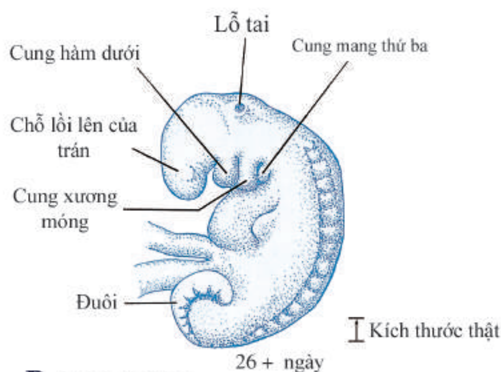
Giai đoạn tiếp theo được đề cập trong Kinh Qur’an là giai đoạn *Mudgoh*. Từ *Mudgoh* trong tiếng Arab có nghĩa là “chất để nhai.” Nếu có ai đó định lấy một mẩu kẹo cao su và nhai nó trong miệng rồi sau đó đem nó so sánh với phôi thai ở giai đoạn *Mudgoh*, chúng ta sẽ nhận thấy phôi thai trong giai đoạn *Mudgoh* có hình dáng bên ngoài giống như bề ngoài của chất để nhai. Đó là do các đốt trên lưng của phôi thai có phần giống như vết răng trên chất để nhai.”[3] (xem hình 5 và 6).

Làm thế nào mà Thiên Sứ Muhammad ﷺ có thể biết đươc tất cả những điều này từ 1,400 năm trước, khi mà các nhà khoa học mới chỉ khám phá ra điều này khi sử dụng những thiết bị hiện đại và những kính hiển vi cực mạnh, vốn không tồn tại ở thời đại của Thiên Sứ

(1) *Human Development as Described in the Quran and Sunnah* [Sự phát triển của con người như mô tả trong Kinh Qur’an và Sunnah], Moore và các tác giả khác, trang 37-38.
(2) *The Developing Human* [Con người trong quá trình phát triển], Moore và Persaud, lần ấn bản thứ 5, trang 65.
(3) *The Developing Human* [Con người trong quá trình phát triển], Moore và Persaud, lần ấn bản thứ 5, trang 8.



Hình 5: Ảnh của một phôi thai ở giai đoạn Mudgoh (28 ngày tuổi). Phôi thai trong giai đoạn này có hình dáng bên ngoài giống như bề ngoài của một chất để nhai, bởi vì những đốt trên lưng của nó có phần giống như vết răng trên chất để nhai. Kích thước thực sự của phôi thai là 4 mm. (*The Developing Human* [Con người trong quá trình phát triển], Moore và Persaud, lần xuất bản thứ 5, trang 82, trích từ Giáo sý Hideo Nishimura, Đại học Kyoto, Kyoto, Nhật Bản.)





Hình 6: Khi so sánh hình dáng bên ngoài của một phôi thai ở giai đoạn Mudgoh với mẩu kẹo cao su đã bị nhai, chúng ta thấy có điểm tương đồng giữa chúng. A) Hình vẽ của một phôi thai ở giai đoạn Mudgoh. Chúng ta có thể thấy trong hình những đốt ở lưng phôi thai giống như vết răng. (*The Developing Human* [Con người trong quá trình phát triển], Moore và Persaud, lần xuất bản thứ 5, trang 79.) B) Ảnh của một miếng kẹo cao su đã nhai.

Muhammad ﷺ? Hamm và Leeuwenhoek là những nhà khoa học đầu tiên quan sát các tế bào tinh trùng (spermatozoa) với một kính hiển vi cải tiến vào năm 1677 (cách thời đại của Thiên Sứ Muhammad ﷺ hơn 1,000 năm). Hai nhà khoa học này đã nhầm lẫn khi cho rằng tế bào tinh trùng có chứa cơ thể con người đã hình thành từ trước thu nhỏ và cơ thể sẽ lớn lên khi được đưa vào cơ quan sinh dục nữ.[1]

Giáo sư Emeritus Keith L. Moore[2] là một trong những nhà khoa học lỗi lạc trên thế giới trong lĩnh vực giải phẫu và phôi học, đồng thời là tác giả của cuốn sách có tựa đề *Con người trong quá trình phát triển*, đã được dịch sang tám thứ tiếng. Quyển sách này là tài liệu tham khảo khoa học và được một ủy ban đặc biệt ở Mỹ chọn là cuốn sách hay nhất do một tác giả viết. Tiến sỹ Keith Moore là Giáo sư Danh dự về môn giải phẫu và Tế bào Sinh vật học thuộc Đại học Toronto, Toronto, Canada. Ông là Phó chủ nhiệm khoa về Các môn khoa học cơ bản tại Khoa Y khoa và là chủ nhiệm Khoa giải phẫu trong tám năm. Năm 1984, ông nhận giải thưởng danh giá nhất trong lĩnh vực giải phẫu ở Canada, Giải thưởng Lớn J.C.B., do Hiệp hội các nhà giải phẫu Canada trao tặng. Ông từng giữ cương vị lãnh đạo nhiều hiệp hội quốc tế, như Hiệp hội các nhà giải phẫu Canada và Mỹ, và Hội đồng của Liên minh các ngành khoa học sinh vật học.

Năm 1981, tại Hội nghị Y khoa lần thứ bảy ở Dammam, Saudi Arabia, Giáo sư Moore nói: "Tôi có vinh dự lớn là làm sáng tỏ những lời trong Kinh Qur'an về sự phát triển của con người. Với tôi, rõ ràng những tuyên bố này phải do Thượng Đế mặc khải cho Muhammad, bởi vì gần như tất cả những kiến thức này chỉ mới được khám phá ra trong vài thế kỷ trở lại đây. Tôi nghĩ rằng, điều đó chứng tỏ rằng Muhammad là người đưa tin của Thượng Đế."[3]

Do đó, khi người ta hỏi Giáo sư Moore rằng: "Điều đó có nghĩa là ông tin rằng Kinh Qur'an là những lời của Thượng Đế?" Ông đáp lại rằng: "Tôi chẳng thấy có điều gì cản trở để chấp nhận điều này."[4]

Trong một hội nghị, Giáo sư Moore phát biểu: "....Bởi vì việc xác định các giai đoạn phát triển của phôi thai rất phức tạp, do quá trình thay đổi không ngừng trong sự phát triển này, nên đề nghị phát triển một hệ thống phân loại mới có sử dụng những thuật ngữ được đề cập

(1) *The Developing Human* [Con người trong quá trình phát triển], Moore và Persaud, lần ấn bản thứ 5, trang 9.
(2) Chú ý: Nghề nghiệp của tất cả các nhà khoa học được đề cập trong trang web này được cập nhật năm 1997.
(3) Phần tham khảo cho câu nói này *This is the Truth* [Điều đó là Sự thật] (băng hình).
(4) *This is the Truth* [Điều đó là Sự thật] (băng hình).

trong Kinh Qur'an và *Sunnah* (là tất cả lời nói, hành động, cử chỉ, thái độ, cách cư xử và sự hài lòng trước hành động và lời nói của các bằng hữu của Nabi ﷺ). Hệ thống được đề xuất này rất đơn giản, toàn diện, và phù hợp với những kiến thức phôi học hiện nay. Những nghiên cứu chuyên sâu về Kinh Qur'an và *Hadith* (là tất cả lời nói, hành động, cử chỉ, thái độ, cách cư xử và sự hài lòng trước hành động và lời nói của các bằng hữu của Nabi ﷺ) trong bốn năm qua đã khám phá ra một hệ thống phân loại phôi thai. Điều này thật đáng ngạc nhiên vì nó được ghi lại trong thế kỷ thứ bảy sau Công nguyên. Mặc dù Aristotle, người sáng lập ra ngành phôi học, đã nhận thấy rằng các phôi thai của gà có các giai đoạn phát triển khác nhau khi ông nghiên cứu trứng gà trong thế kỷ thứ IV trước Công nguyên, nhưng ông không cung cấp bất cứ chi tiết nào về những giai đoạn này. Theo những gì được biết từ lịch sử ngành phôi học, cho đến tận thế kỷ XX, người ta chưa biết nhiều về việc xác định giai đoạn và phân loại thai nhi. Vì lý do này, những mô tả về sự phát triển của phôi thai trong Kinh Qur'an không thể dựa trên cơ sở những kiến thức khoa học ở thế kỷ thứ VII. Chỉ có một kết luận hợp lý rằng: những sự mô tả đó là do Thượng đế truyền lại cho Thiên Sứ Muhammad ﷺ. Còn bản thân Ông không thể biết những chi tiết này vì Ông là người mù chữ và hoàn toàn không có kiến thức khoa học."[1]

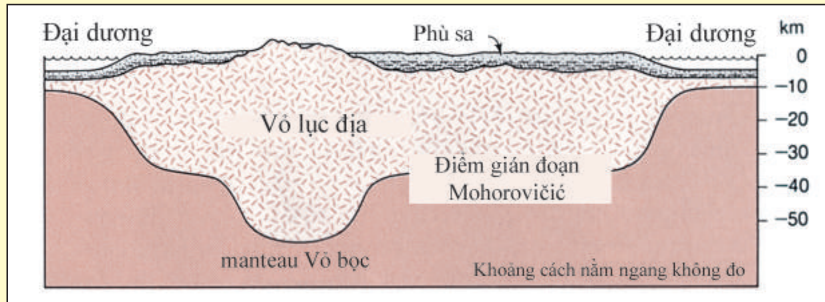
B) Kinh Qur'an và các Ngọn Núi

Cuốn sách có tựa đề *Trái đất* là một cuốn sách tham khảo cơ bản trong rất nhiều trường đại học trên toàn thế giới. Một trong hai tác giả của cuốn sách này là Giáo sư danh dự Frank Press. Ông từng làm Cố vấn khoa học cho cựu tổng thống Mỹ Jimmy Carter, và từng làm Chủ tịch của Viện hàn lâm khoa học Mỹ trong 12 năm, Washington, DC. Cuốn sách của ông nói rằng các ngọn núi có gốc rễ ở dưới lòng đất.[2] Những gốc rễ này nằm sâu trong lòng đất, và do đó, các ngọn núi có hình dạng giống như cọc chôn sâu xuống đất (xem các hình 7, 8, và 9).

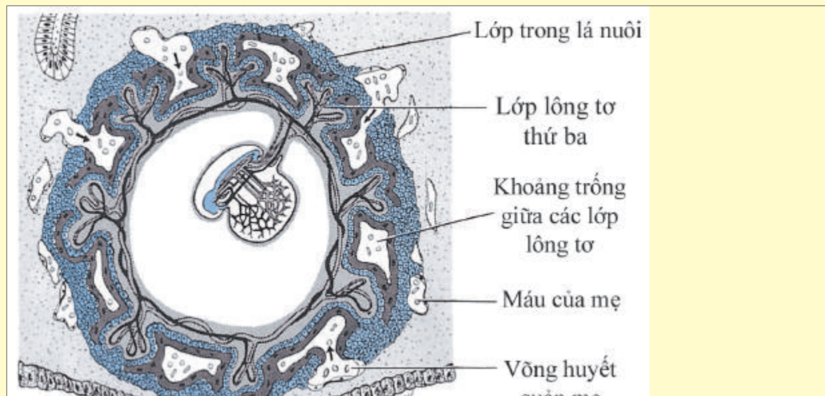
Còn dưới đây là những gì Kinh Qur'an mô tả về các ngọn núi. Thượng Đế từng nói trong Kinh Qur'an:

> ﴾ **Há TA không làm trái đất như một tấm thảm (chiếc giường), và những quả núi như chiếc cọc ?**﴿
> **Al-Nabạ: 6 – 7**

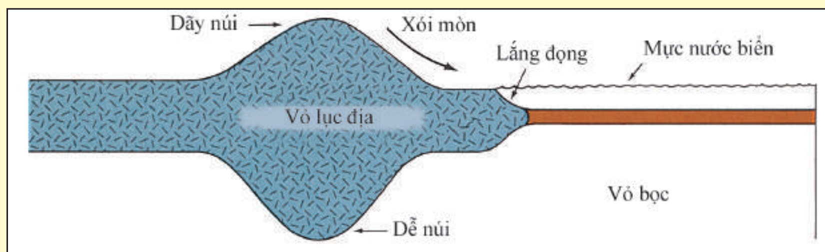
(1) *This is the Truth* [Điều đó là Sự thật] (băng hình). Để có một bản, xem chú thích số 9.
(2) *Earth* [Trái đất], Press và Siever, trang 435. Cũng như xem *Khoa học về Trái đất*, Tarbuck và Lutgens, trang 157.



Hình 7: Các ngọn núi có gốc rễ sâu bên dưới bề mặt của đất. (*Earth* [Trái đất], Press và Siever, trang 413.)



Hình 8: Mặt cắt biểu đồ. Các ngọn núi, cũng giống như các cọc, có rễ bám sâu trong lòng đất. (*Anatomy of the Earth* [Giải phẫu Trái đất], Cailleux, trang 220.)



Hình 9: Một hình ảnh minh họa khác cho thấy các ngọn núi có hình dạng giống chiếc cọc như thế nào, nhờ rễ bám sâu trong lòng đất. (*Earth Science* [Khoa học về Trái đất], Tarbuck và Lutgens, trang 158.)

Các ngành khoa học nghiên cứu trái đất hiện đại đều chứng minh rằng các ngọn núi có rễ sâu dưới bề mặt của trái đất (xem hình 9) và những rễ này có thể cao gấp vài lần so với phần nâng lên của núi trên mặt đất.[1] Do đó, từ duy nhất phù hợp nhất để mô tả các ngọn núi dựa trên thông tin này là từ 'cọc,' bởi vì phần lớn thân cọc được chôn dưới lòng đất. Lịch sử khoa học cho chúng ta biết rằng người ta chỉ biết đến lý thuyết về việc các ngọn núi có rễ sâu trong lòng đất vào nửa cuối thế kỷ XIX.[2]

Các ngọn núi cũng đóng vai trò rất quan trọng trong việc giữ cho vỏ trái đất ổn định.[3] Các ngọn núi ngăn không cho trái đất bị rung lắc. Thượng Đế phán trong Kinh Qur'an:

> **﴾ Và Ngài đặt những quả núi vững chắc lên trái đất (giữ nó thăng bằng) sợ rằng (trái đất chồng chềnh) rung chuyển với các người ﴿**
> **Al- Nahl: 15**

Tương tự, lý thuyết hiện đại về kiến tạo đá cho rằng các ngọn núi hoạt động giống như những vật giữ cho trái đất ổn định. Kiến thức này về vai trò của các ngọn núi trong việc giữ cho trái đất ổn định mới chỉ được biết đến trong khuôn khổ kiến tạo đá từ nửa cuối thập kỷ 1960.[4]

Liệu có ai sống dưới thời của Thiên Sứ Muhammad ﷺ có thể biết trước hình dạng thực của các ngọn núi? Liệu có ai hình dung được rằng một ngọn núi to chắc chắn mà anh hay chị ta nhìn thấy trước mặt mình thực sự nằm sâu trong lòng đất và có rễ giống như các nhà khoa học đã xác nhận? Một số lượng lớn sách địa chất học, khi đề cập đến các ngọn núi, chỉ mô tả phần nổi trên mặt đất. Đó là do tác giả của những quyển sách này không phải là những chuyên gia về địa chất. Tuy nhiên, địa chất học hiện đại đã xác nhận sự thực của những câu kinh trong Kinh Qur'an.



(1) *The Geological Concept of Mountains in the Quran* [Khái niệm Địa chất về các Ngọn núi trong Kinh Qur'an], El-Naggar, trang 5.
(2) *The Geological Concept of Mountains in the Quran* [Khái niệm Địa chất về các Ngọn núi trong Kinh Qur'an], trang 5.
(3) *The Geological Concept of Mountains in the Quran* [Khái niệm Địa chất về các Ngọn núi trong Kinh Qur'an], các trang 44-45.
(4) *The Geological Concept of Mountains in the Quran* [Khái niệm Địa chất về các Ngọn núi trong Kinh Qur'an], trang 5

C) Kinh Qur'an và sự Khởi nguyên của Vũ trụ

Khoa học nghiên cứu về vũ trụ học hiện đại, quan sát và lý thuyết, đều chỉ ra rằng tại một thời điểm nào đó, cả vũ trụ chỉ là một đám "khói" (giống như một khối mờ đục rất dày và có thành phần khí nóng).[1] Đây là một trong những nguyên tắc không thể chối cãi của vũ trụ học hiện đại chuẩn tắc. Hiện nay, các nhà khoa học có thể quan sát các ngôi sao mới hình thành từ những tàn dư của đám "khói" này (xem các hình 10 và 11).

Tất cả những ngôi sao lấp lánh mà hàng đêm chúng ta nhìn thấy, giống như cả vũ trụ, đã từng nằm trong đám "khói" đó. Thượng Đế phán trong Kinh Qur'an rằng:

> **﴾ Rồi Ngài Istawa (hướng về) bầu trời trong lúc nó là một Dukhan (lớp khói mờ) ﴿ Fussilat: 11**

Bởi vì trái đất và bầu trời ở trên cao (gồm có mặt trời, mặt trăng, các vì tinh tú, các hành tinh và thiên hà) đều được hình thành từ chính đám "khói" này, chúng ta có thể kết luận rằng trái đất và bầu trời từng có mối liên hệ trong một thực thể. Rồi sau khi thoát ra khỏi đám khói "thuần nhất" này, trái đất và bầu trời mới hình thành và tách rời nhau. Thượng Đế đã phán trong Kinh Qur'an:

> **﴾ Há những kẻ không có lòng tin không thấy rằng các tầng trời và trái đất quyện lại với nhau (thành một khối thống nhất) trước khi TA chẻ chúng ra làm hai hay sao? Và TA đã tạo mọi sinh vật từ nước. Thế, chúng sẽ không tin hay sao ? ﴿ Al-Ambiya: 30**

Tiến sỹ Alfred Kroner, một trong những nhà địa chất học lỗi lạc, Giáo sư Địa chất học kiêm chủ tịch Viện Khoa học Địa chất thuộc trường Đại học Johannes Gutenberg ở Mainz của Đức, ông nói: 'Từ đâu mà Muhammad biết được những kiến thức này?… Tôi tin rằng hầu như không thể nào Ông ấy có được hay biết được các vấn đề đại loại như nguồn gốc của vũ trụ…, bởi vì giới khoa học chỉ mới tìm ra chúng với những kỹ thuật tiên tiến và vô cùng phức tập'[2] .

---

(1) *The First Three Minutes, a Modern View of the Origin of the Universe* [Ba phút đầu tiên, Một cách nhìn hiện đại về Khởi nguyên của Vũ trụ], Weinberg, từ trang 94 đến 105
(2) Phần tham khảo cho câu nói này *This is the Truth* [Điều đó là Sự thật] (băng hình).



Hình 10: Một ngôi sao mới hình thành từ đám mây hình thành do khí và bụi (tinh vân), một trong những tàn tích của đám "khói" được coi là khởi nguyên của toàn vũ trụ. (*The Space Atlas* [Tập bản đồ Không gian vũ trụ], Heather và Henbest, trang 50.)



Hình 11: Phá tinh vân là một đám mây gồm khí và bụi có đường kính dài 60 năm ánh sáng. Nó bị kích hoạt bởi bức xạ cực tím của các ngôi sao nóng được hình thành mới đây với số lượng lớn. (*Horizons, Exploring the Universe* [Các Đường chân trời, Khám phá Vũ trụ], Seeds, tấm kính ảnh 9, trích từ Hiệp hội các trường Đại học nghiên cứu về Thiên văn học.)

Ông Kroner còn nói thêm rằng: "Theo tôi, một người sống cách đây 14 thế kỷ và không biết gì về khái niệm vật lý nguyên tử thì sẽ không thể phát hiện từ trong tiềm thức của mình rằng trái đất và bầu trời có chung khởi nguyên".[1]

D) Kinh Qur'an và Bộ Não

Thượng Đế đã Phán trong Kinh Qur'an về một trong những kẻ đa thần ác nhân, người đã cấm Thiên Sứ Muhammad ﷺ cầu nguyện tại Ka'bah:

> **﴾ Nhưng không! Nếu y (Abu Jahl) không chịu ngưng (phá rối) thì chắc chắn TA sẽ nắm chùm tóc trên trán (của y) * Một chùm tóc (của tên) láo khoét, tội lỗi. ﴿ Al-A'laq: 15 – 16**

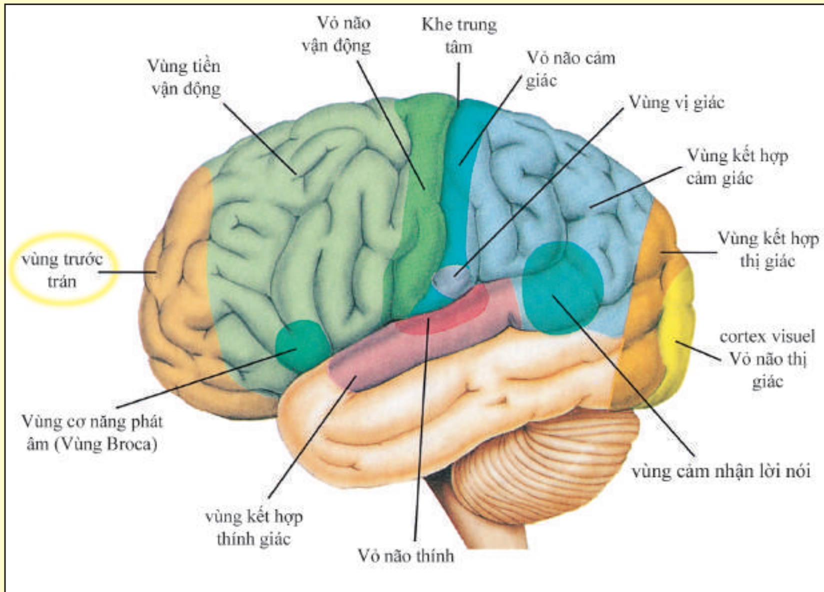
Tại sao Kinh Qur'an lại mô tả trùm tóc trên trán là thứ dối trá và đầy tội lỗi? Tại sao Kinh Qur'an lại không nói rằng con người là thứ dối trá và đầy tội lỗi? Phải chăng có mối quan hệ nào đó giữa trán người và sự dối trá và tội lỗi?

Nếu chúng ta quan sát não người từ phía trước lại, chúng ta chỉ nhìn thấy vùng phía trước (trán) của não mà thôi (xem hình 12). Theo, môn sinh lý học, khu vực này có chức năng gì? Một cuốn sách có tựa đề *Những Kiến thức Căn bản về Giải phẫu học và Sinh lý học*, nói về khu vực này như sau: "Động lực và sự lo xa để lập kế hoạch và bắt đầu những chuyển động xảy ra ở phần trước của các thùy trán, vùng trên trán. Đây là vùng có liên hệ với não bộ..."[2] Cũng theo cuốn sách này, "Liên quan đến mối quan hệ của nó đối với động lực, vùng trên trán được coi là trung tâm chức năng của tính hiếu chiến...."[3]

Do đó, khu vực này của hộp sọ đảm trách việc lập kế hoạch, tạo động lực và bắt đầu những hành vi cư xử tốt và xấu, cũng như việc nói dối hay nói thật. Do vậy, việc mô tả cái trán là thứ dối trá và đầy tội lỗi khi một ai đó dối trá hoặc gây ra tội lỗi là hoàn toàn có lý, giống như trong Kinh Qur'an đã nói:

---

(1) *This is the Truth* [Điều đó là Sự thật] (băng hình).
(2) *Essentials of Anatomy & Physiology* [Những kiến thức cơ bản về Giải phẫu học và Sinh lý học], Seeley và các tác giả khác, trang 211. Xem thêm *Hệ thần kinh của người*, Noback và các tác giả khác, trang 410-411.
(3) *Essentials of Anatomy & Physiology* [Những kiến thức cơ bản về Giải phẫu học và Sinh lý học], Seeley và các tác giả khác, trang 211.



Hình 12: Các khu vực chức năng của bán cầu não trái. Vùng trên trán nằm ở khu vực phía trước của não bộ. (*Essentials of Anatomy & Physiology* [Những kiến thức cõ bản về Giải phẫu học và Sinh lý học], Seeley và các tác giả khác, trang 210.)

《Một chùm tóc (của tên) láo khoét, tội lỗi.》

Trong khi đó, đứng từ góc độ khoa học, theo Giáo sư Professor Keith L. Moore, các nhà khoa học mới chỉ tìm ra những chức năng này của vùng trên trán trong vòng sáu thập kỷ qua mà thôi.[1]

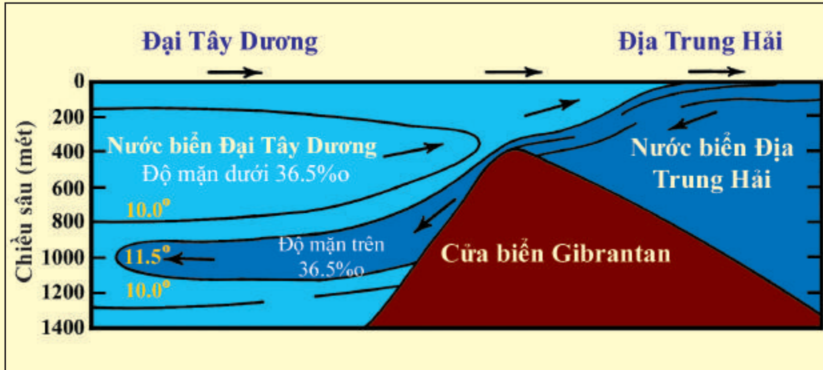
E) Kinh Qur'an với Sông và Biển

Khoa học hiện đại mới chỉ phát hiện ra rằng ở những nơi có hai dòng hải lưu gặp nhau, giữa chúng có một vách ngăn. Vách ngăn này phân chia hai dòng hải lưu làm cho chúng có nhiệt độ, độ mặn và độ đậm đặc riêng.[2] Ví dụ như, nước biển Địa trung hải thường ấm, mặn, và có độ đậm đặc thấp hơn so với nước của Đại Tây Dương. Khi nước biển từ Địa Trung Hải đổ vào Đại Tây Dương ở cửa biển Gibraltar, nó tiếp tục chuyển động thêm vài trăm cây số vào lòng Đại Tây Dương ở độ sâu gần 1.000 mét mà vẫn giữ

(1) *Al-E'jaz al-Elmy fee al-Naseyah* [Những điều kỳ diệu khoa học về Trán người], Moore và các tác giả khác, trang 41.
(2) *Principles of Oceanography* [Các nguyên tắc cơ bản của Đại dương học], Davis, trang 92-93.

nguyên độ ấm, độ mặn và độ đậm đặc. Nước biển từ Địa Trung Hải thường giữ ổn định ở độ sâu này[1] (xem hình 13).

Mặc dù có những con sóng lớn, những dòng hải lưu mạnh và thủy triều, trong những vùng biển này, nhưng chúng không thể phá vỡ hay vượt quá được vách ngăn này.



Hình 13: Nước biển từ Địa Trung Hải đổ vào Đại Tây Dương qua cửa biển Gibraltar vẫn giữ nguyên độ ấm, độ mặn và độ đậm đặc bởi vì nó có một vách ngăn giữa 2 dòng nước nói trên. Nhiệt độ được tính là độ C (C°). (*Marine Geology* [Hải Địa chất học], Kuenen, trang 43.)

Thiên Kinh Qur'an đã đề cập đến sự tồn tại của một vách ngăn ở giữa nơi mà hai vùng nước biển gặp nhau và chúng không thể vượt quá vách ngăn. Thượng Đế phán như sau:

> **﴾ Ngài để cho hai biển nước (mặn và ngọt) tự do giao lưu. Nhưng giữa hai chúng có một tấm chắn (phân ranh) mà chúng không thể vượt qua được. ﴿ Al-Rohman: 19 – 20**

Nhưng khi nói về sự phân chia giữa nước ngọt và nước biển, Kinh Qur'an có đề cập đến sự tồn tại của "một sự phân chia tuyệt đối" với vách ngăn này. Thượng Đế có phán trong Kinh Qur'an:

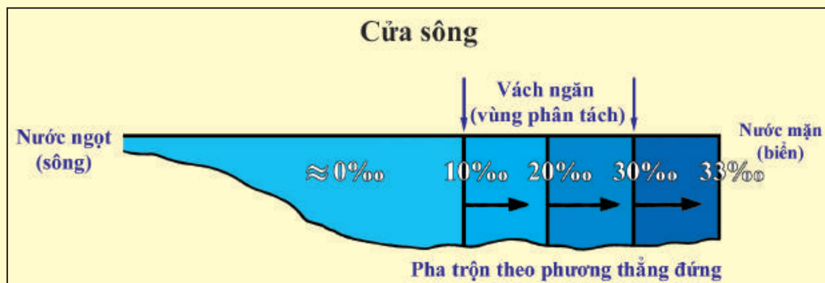
> **﴾ Và Ngài là Đấng đã cho hai biển nước tự do chảy: một loại với nước ngọt, dễ uống và loại kia với nước mặn, chát. Và Ngài dựng một**

(1) *Principles of Oceanography* [Các nguyên tắc cơ bản của Đại dương học], Davis, trang 93.

bức chắn tách biệt hai dòng nước, không cho trộn lẫn với nhau ﴿ Al-Furqon: 53

Ai đó có thể đặt câu hỏi là tại sao Kinh Qur'an lại đề cập đến sự phân chia khi nói về việc phân tách giữa nước ngọt và nước biển, mà lại không đề cập đến khi nói về sự phân chia giữa hai vùng biển?

Khoa học hiện đại đã tìm ra rằng tại vùng cửa sông, nơi mà nước ngọt và nước biển gặp nhau, điều kiện có vẻ hơi khác so với những gì phát hiện tại nơi hai vùng biển gặp nhau. Yếu tố phân biệt nước ngọt và nước biển ở khu vực cửa sông là vùng phân chia với sự gián đoạn về độ đậm đặc, phân tách giữa hai lớp nước."[1] Sự phân chia này (vùng phân chia) có độ mặn khác nhau từ nước ngọt và từ nước biển[2] (xem hình 14).



Hình 14: Mặt cắt chiều dọc cho thấy độ mặn (tính theo ‰) ở một cửa sông. Chúng ta có thể thấy ở đây có sự phân chia (vùng phân chia) giữa nýớc ngọt và nước biển. (*Introductory Oceanography* [Đại Dương học Đại cương], Thurman, trang 301.)

Thông tin này mới chỉ được khám phá gần đây với sự trợ giúp của những thiết bị tiên tiến để đo nhiệt độ, độ mặn, độ đậm đặc, độ hòa tan của ô-xy,... Mắt người không thấy được sự khác nhau giữa hai vùng biển khi chúng gặp nhau, đúng hơn là cả hai vùng biển này dường như là một với chúng ta. Tương tự như vậy, mắt người không phân biệt được sự phân chia giữa nước ngọt và nước biển ở khu vực cửa sông, cũng như vùng phân chia này.

---

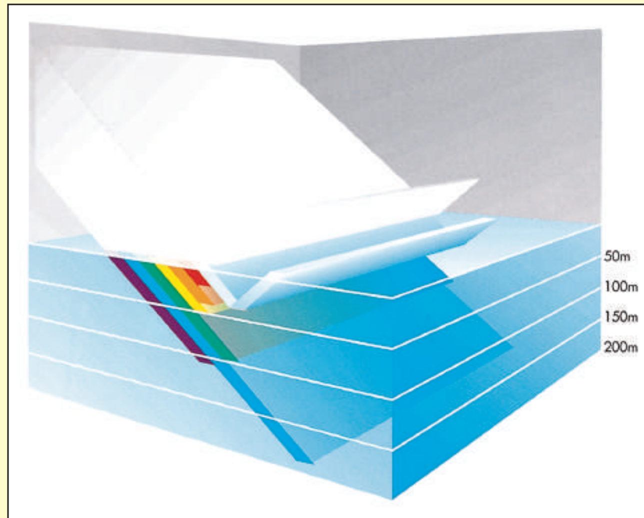
(1) *Oceanography* [Đại dương học], Gross, trang 242. Xem thêm *Introductory Oceanography* [Đại dương học Đại cương], Thurman, trang 300-301.
(2) *Oceanography* [Đại dương học], Gross, trang 244, và *Introductory Oceanography* [Đại dương học Đại cương], Thurman, trang 300-301.

F) Kinh Qur’an với Biển sâu và những Con sóng ngầm

Thượng Đế phán rằng:

> **﴾ Hoặc (tình trạng của những kẻ vô đức tin) giống như cái u tối dưới biển sâu không đáy. Y bị bao phủ phía trên bởi một lớp sóng, phía trên lớp sóng là một đám mây (đen), lớp u tối này chồng lên lớp u tối khác. Khi đưa tay ra, y không thấy nó được... ﴿ Al-Nur: 40**

Đoạn Kinh này nói về bóng tối được phát hiện trong lòng biển sâu hay đại dương, nơi mà nếu một người có giơ tay ra trước mặt, anh hay chị ta cũng không thể thấy tay mình. Bóng tối trong lòng biển và đại dương được tìm thấy ở độ sâu 200 trở lên. Tại độ sâu này, gần như không có ánh sáng (xem hình 15). Dưới độ sâu 1,000 mét, ánh sáng hoàn toàn không có.[1] Con người không thể lặn sâu quá 40 mét nếu không sử dụng tầu ngầm hoặc các thiết bị đặc biệt. Con



Hình 15: Khoảng từ 3% đến 30% ánh sáng mặt trời phản xạ trên bề mặt của biển. Do đó, gần như tất cả bẩy màu của quang phổ ánh sáng lần lượt bị hấp thụ trong 200 mét đầu tiên, trừ ánh sáng xanh. (*Oceans* [Đại dýõng], Elder và Pernetta, trang 27.)

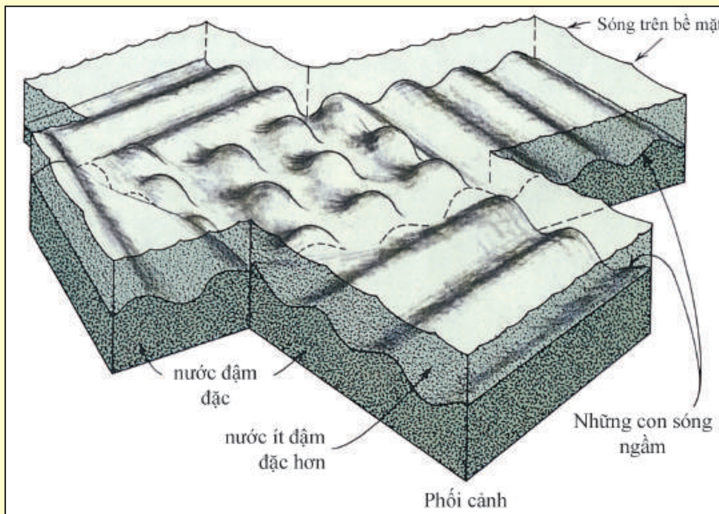
(1) *Oceans* [Đại dương], Elder và Pernetta, trang 27.

người không thể tồn tại mà không có sự trợ giúp của bên ngoài vùng tối sẫm trong lòng đại dương, chẳng hạn như ở độ sâu 200 mét.

Gần đây, các nhà khoa học khám phá ra bóng tối này nhờ những thiết bị đặc biệt và tầu ngầm, giúp họ lặn sâu vào trong lòng đại dương.

Chúng ta cũng có thể hiểu sự việc qua đoạn Kinh ở trên: ﴿ **…giống như cái u tối dưới biển sâu không đáy. Y bị bao phủ phía trên bởi một lớp sóng, phía trên lớp sóng là một đám mây…** ﴾ **Al-Nur: 40,** là các vùng nước sâu trong lòng biển và đại dương bị lần lượt các lớp sóng bao phủ. Rõ ràng lớp sóng thứ hai là lớp sóng trên mặt mà chúng ta nhìn thấy, bởi vì đoạn Kinh đã mô tả rằng trên lớp sóng này là các đám mây. Thế còn lớp sóng thứ nhất thì sao? Mới đây, các nhà khoa học đã tìm ra rằng có những con sóng ngầm, "xảy ra ngay trên những giao diện giữa các tầng với những độ đậm đặc khác nhau."[1] (xem hình 16).

Các con sóng ngầm bao phủ các vùng nước sâu trong lòng biển và đại dương bởi vì các vùng nước sâu có độ đậm đặc cao hơn vùng nước bên trên. Các con sóng ngầm này hoạt động giống



Hình 16: Những con sóng ngầm trên giao diện của hai tầng nước có độ đậm đặc khác nhau. Một tầng dày đặc (tầng bên dưới), và một tầng ít dày đặc hõn (tầng bên trên). (*Oceanography*, [Đại Dương học], Gross, trang 204.)

(1) *Oceanography,* [Đại dương học], Gross, trang 205.

như các con sóng trên bề mặt. Cũng giống như các con sóng trên bề mặt, các con sóng ngầm cũng có thể suy yếu. Mắt người không thể nhìn thấy các con sóng ngầm, nhưng ta có thể phát hiện chúng bằng cách nghiên cứu những thay đổi về nhiệt độ, hay độ mặn ở một điểm nhất định.[1]

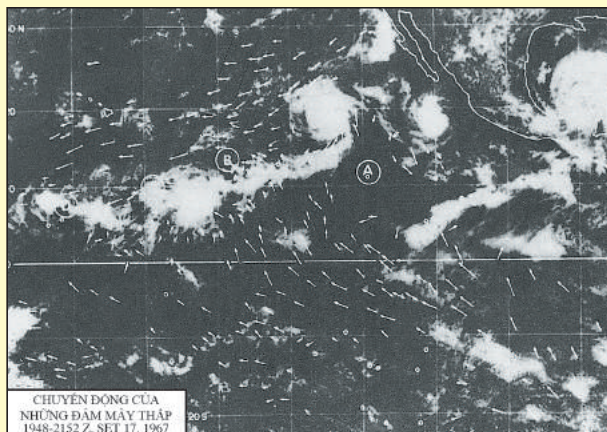
G) Kinh Qur'an và các Đám Mây

Các nhà khoa học đã nghiên cứu về các loại mây và nhận ra rằng các đám mây mang theo mưa thường hình thành và có hình dạng theo các hệ thống nhất định và các bước cụ thể liên quan tới từng loại gió và mây nhất định.

Một dạng của đám mây mang theo mưa là mây tích loạn. Các nhà khí tượng học đã nghiên cứu cách thức các đám mây tích loạn hình thành, gây ra mưa, mưa đá và sấm chớp.

Họ đã khám phá ra các bước sau mà các đám mây tích loạn trải qua để tạo ra mưa, như sau:

1) **Các đám mây bị gió đẩy đi:** Các đám mây tích loạn bắt đầu hình thành khi gió đẩy một số mẩu mây nhỏ (mây tích) đến một khu vực mà các đám mây tập hợp lại (xem các hình 17 và 18).



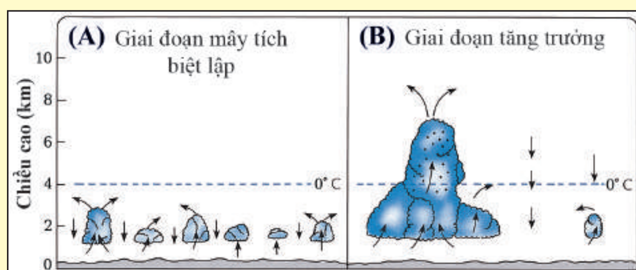
Hình 17: Ảnh vệ tinh cho thấy các đám mây di chuyển đến các vùng tập hợp B, C, và D. Các mũi tên chỉ hướng gió. (*The Use of Satellite Pictures in Weather Analysis and Forecasting* [Sử dụng các ảnh vệ tinh để phân tích và dự báo thời tiết], Anderson và các tác giả khác, trang 188.)

(1) *Oceanography,* [Đại dương học], Gross, trang 205.



Hình 18: Những mảng mây nhỏ (mây tích) đang chuyển động về phía một vùng tập hợp gần chân trời, nơi mà ta có thể nhìn thấy những đám mây tích loạn lớn. (*Clouds and Storms* [Mây và Bão], Ludlam, bản khắc kẽm 7.4.)

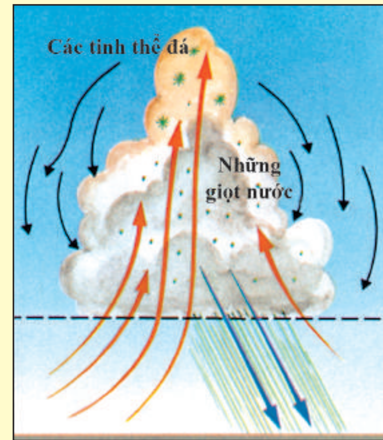
2) Sự tích tụ: Sau đó các đám mây nhỏ này tích tụ lại thành một đám mây lớn[1] (xem các hình 18 và 19).



Hình 19: (A) Những đám mây nhỏ lẻ (mây tích). (B) Khi các đám mây nhỏ này hợp lại với nhau, tạo thành đám mây lớn. Những hạt nước sẽ được hiển thị·. (*The Atmosphere* [Bầu khí quyển], Anthes và các tác giả khác, trang 269.)

(1) Xem *The Atmosphere* [Bầu Khí quyển], Anthes và các tác giả khác, các trang 268-269, và *Những hiện tượng trong Khí tượng học*, Miller và Thompson, trang 141.

3) **Sự chất đống:** Khi các đám mây nhỏ hợp lại với nhau, hiện tượng đùn lên trên bên trong đám mây lớn sẽ lớn dần. Hiện tượng đùn lên trên ở gần trung tâm của đám mây thường mạnh hơn ở bên ngoài.[1] Chính sự vận động này làm cho hình dạng của đám mây phát triển theo phương thẳng đứng, và vì thế đám mây sẽ tạo thành đống. (xem các hình 19 (B), 20, và 21). Sự phát triển theo phương thẳng đứng này sẽ làm cho đám mây phát triển đến vùng có nhiệt độ lạnh hơn khí quyển, nơi mà những giọt nước và hạt mưa đá hình thành và phát triển lớn hơn. Khi những giọt nước hay hạt mưa đá này trở nên quá nặng đến mức mà hiện tượng đùn lên không thể giữ chúng lai, chúng bắt đầu rơi ra khỏi đám mây, thành mưa hoặc mưa đá.[2]



Hình 20: Một đám mây tích loạn. Sau khi đám mây này được chất thành đống, mưa bắt đầu rơi ra khỏi nó. (*Weather and Climate* [Thời tiết và Khí hậu], Bodin, trang 123.)

Thượng Đế có phán trong Kinh Qur'an như sau:

> **﴾ Há Ngươi (Muhammad) không thấy việc Allah di chuyển các luồng mây rồi kết hợp chúng lại thành một khối lớn; sau đó Ngươi thấy nước (mưa) từ giữa đó rơi xuống hay sao? ... ﴿ Al-Nur: 43**

Mới đây, các nhà khí tượng học mới biết chi tiết về sự hình thành, cấu trúc và chức năng của mây với sự trợ giúp của các thiết bị tiên tiến như máy bay, vệ tinh, máy tính, khinh khí cầu và các

(1) Hiện tượng đùn lên gần khu vực trung tâm thường mạnh hơn, bởi vì chúng được bảo vệ bởi những tác động làm lạnh của khu vực bên ngoài của đám mây.
(2) Xem *The Atmosphere* [Bầu Khí quyển], Anthes và các tác giả khác, trang 269, và *Những hiện tượng trong Khí tượng học*, Miller và Thompson, các trang 141-142.



Hình 21: Một đám mây tích loạn. (*A Colour Guide to Clouds* [hướng dẫn về màu sắc của Mây], Scorer và Wexler, trang 23.)

thiết bị khác để nghiên cứu gió, hướng gió, và để đo độ ẩm và những biến đổi của nó, qua đó xác định mức độ và những thay đổi về áp suất khí quyển.[1]

Những câu Kinh trong Kinh Qur'an đề cập đến hiện tượng mưa đá và sấm chớp, sau khi nói về những đám mây và hiện tượng mưa:

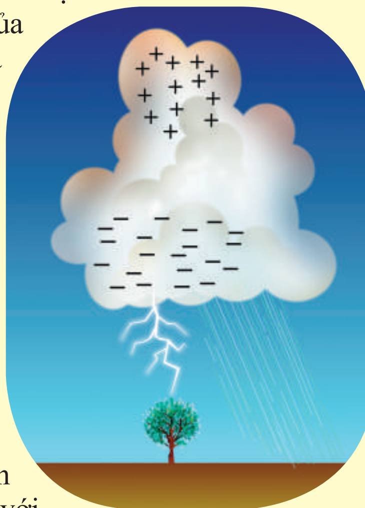
> **﴾ ... Và Ngài ban từ trời xuống (mây to như) những qủa núi bên trong chứa mưa đá mà Ngài dùng để đánh kẻ nào Ngài muốn và biến nói ra khỏi người nào Ngài muốn. Tia chớp của nó gần làm cho hoa mắt (mọi người) ﴿ Al-Nur: 43**

Các nhà khí tượng học từng tìm ra rằng, các đám mây tích loạn, có mang theo mưa đá, có thể đạt độ cao từ 25.000 đến 30.000 'phít" (tương đương với khoảng 4,7 đến 5,7 dặm),[2] giống như các ngọn núi, đã được mô tả trong Kinh Qur'an, **﴾... Và Ngài ban từ trời xuống (mây to như) những qủa núi bên trong chứa mưa đá...﴿ Al-Nur: 43,** (xem hình 21 ở trên).

(1) Xem *Ee'jaz al-Quran al-Kareem fee Wasf Anwa' al-Riyah, al-Sohob, al-Matar*, Makky và các tác giả khác, trang 55.

(2) *Elements of Meteorology* [Những hiện tượng trong Khí tượng học], Miller và Thompson, trang 141.

Câu Kinh này khiến mọi người thắc mắc. Tại sao câu Kinh này lại nói 《**Tia chớp của nó**》 khi nói về mưa đá? Phải chăng điều đó có nghĩa mưa đá là yếu tố chính gây ra chớp? Chúng ta hãy cùng tìm hiểu xem cuốn sách có tựa đề *Khí tượng học Ngày nay* nói về điều này như thế nào. Cuốn sách này nói rằng một đám mây bị tích điện khi mưa đá rơi qua một vùng trong đám mây có những giọt nước nhỏ siêu lạnh và những tinh thể đá. Khi những hạt nước nhỏ ở dạng lỏng va chạm với một hạt mưa đá, chúng đông lại khi tiếp xúc với nhau và giải phóng nhiệt ẩn. Điều đó giữ cho bề mặt của hạt mưa đá ấm hơn so với bề mặt của tinh thể đá xung quanh. Khi hạt mưa đá chuyển động tiếp xúc với một tinh thể đá, một hiện tượng quan trọng xảy ra: điện tử sẽ chuyển động thành dòng từ vật thể lạnh hơn sang vật thể ấm hơn. Do đó, hạt mưa đá mang điện tích âm. Hiệu ứng tương tự xảy ra khi những hạt nước nhỏ siêu lạnh chuyển động tiếp xúc với hạt mưa đá và những mảnh rất nhỏ của đá mang điện tích dương sẽ bị phá hủy. Những phần tử mang điện tích dương nhẹ hơn này sau đó được hiện tượng đùn lên mang lên phía trên của đám mây. Hạt mưa đá, với điện tích âm, sẽ rơi xuống đáy của đám mây, do đó phần dưới của đám mây mang điện tích âm. Những điện tích âm này sau đó bị phóng điện tạo thành chớp.[1] Từ đó, chúng ta kết luận rằng mưa đá là yếu tố chính gây ra tia chớp.



Người ta chỉ mới phát hiện ra thông tin này về chớp trong thời gian gần đây. Cho đến năm 1600 sau công nguyên, những ý tưởng về khí tượng học của Aristotle vẫn đóng vai trò chủ đạo. Chẳng hạn như, Aristotle nói rằng bầu khí quyển có chứa hai loại bốc hơi, ẩm ướt và khô. Ông cũng cho rằng sấm chớp là âm thanh của sự va chạm của sự bốc hơi khô với các đám mây xung quanh, và chớp là sự bốc cháy của hiện tượng bốc hơi khô kèm theo một ngọn lửa nhỏ và yếu ớt.[2] Đó là một trong những ý kiến về khí tượng học đóng vai trò chủ đạo trong

(1) *Meteorology Today* [Khí tượng học Ngày nay], Ahrens, trang 437.
(2) *The Works of Aristotle Translated into English: Meteorologica* [Các tác phẩm của Aristotle được dịch sang tiếng Anh: Meteorologica], tập 3, Ross và các tác giả khác, các trang 369a-369b.

H) Những Bình luận của các nhà khoa học về những phép mầu mang tính khoa học trong Thiên Kinh Qur'an

Dưới đây là một số bình luận của các nhà khoa học về những phép mầu mang tính khoa học trong Thiên Kinh Qur'an. Tất cả những lời bình luận này được rút ra từ cuốn băng video có tựa đề *Đó là Sự thật*. Trong cuốn băng video này, bạn có thể nhìn thấy hình ảnh và nghe tiếng của các nhà khoa học khi họ đưa ra những lời bình luận sau đây.

1) Tiến sỹ. T. V. N. Persaud là Giáo sư chuyên ngành giải phẫu, nhi khoa và sức khỏe trẻ em, sản khoa, phụ khoa và sinh sản thuộc Trường Đại học Manitoba, Winnipeg, Manitoba, Canada. Ông từng giữ cương vị Chủ nhiệm Khoa Giải phẫu tại trường này trong suốt 16 năm. Ông là nhà khoa học nổi tiếng trong các lĩnh vực ông nghiên cứu. Ông đã viết hoặc biên tập 22 cuốn sách giáo khoa và đã có bài đăng trên 181 tờ báo khoa học. Năm 1991, ông nhận giải thưởng cao quý nhất dành cho lĩnh vực giải phẫu ở Canada, Giải thưởng lớn J.C.B. của Hiệp hội các nhà giải phẫu Canada. Khi được hỏi về những phép mầu mang tính khoa học trong Kinh Qur'an mà ông từng nghiên cứu, ông đã nói như sau:

"Theo những gì tôi biết, thì Muhammad là một người bình thường. Ông ấy không biết đọc, không biết viết. Trên thực tế, ông ấy mù chữ. Và chúng ta đang nói về khoảng 1,200 (thật ra là khoảng 1,400) năm trước. Chúng ta đang nói về một người mù chữ mà lại có thể đưa ra những lời tuyên bố rất thâm thúy mà lại chính xác đến không ngờ về bản chất khoa học. Còn về cá nhân tôi, tôi chẳng thấy vấn đề này xảy ra chỉ là do ngẫu nhiên. Có quá nhiều chi tiết chính xác và cũng giống như Tiến sỹ Moore, tôi chẳng thấy có gì khó khăn về nhận thức rằng đó là một nguồn cảm hứng hay sự khám phá siêu phàm giúp cho Muhammad có thể đưa ra những lời lẽ như thế."

Giáo sư Persaud đã từng đưa một vài câu Kinh trong Kinh Qur'an và từng lời nói của Thiên Sứ Muhammad ﷺ trong một số cuốn sách của ông. Ông cũng đã từng giới thiệu những câu Kinh này và những lời nói của Thiên Sứ Muhammad ﷺ tại một số hội nghị.

2) Tiến sỹ Joe Leigh Simpson là Chủ nhiệm Khoa Sản khoa và Phụ khoa, giáo sư chuyên ngành sản khoa và phụ khoa, cũng như Phân tử và Di truyền học ở người thuộc Trường Y khoa Baylor, Houston, bang Texas, Mỹ. Trước đó, ông từng là Giáo sư chuyên ngành Sản khoa và phụ khoa, kiêm Chủ nhiệm Khoa Sản khoa và Phụ khoa thuộc trường Đại học Tennessee, Memphis, Bang Tennessee, Mỹ. Ông từng là Chủ tịch Hội Sản khoa Mỹ. Ông từng nhận rất nhiều giải thưởng, bao gồm Giải thưởng Công trạng của Hiệp hội Giáo sư Sản khoa và Phụ khoa năm 1992. Giáo sư Simpson đã nghiên cứu hai câu nói sau đây của Thiên Sứ Muhammad ﷺ:

"Quả thật, mỗi người đều được tạo thành, được tập trung trong bụng mẹ trước 40 ngày ?" (Soheeh Al-Bukhary, số 3208 và Soheeh Muslim số 2643.)[1]

"Khi bào thai đạt 42 ngày tuổi, Thượng Đế gửi một Thiên Thần đến rồi định dạng, tạo thính giác, thị giác, da, thịt và xương cho nó ?" (Saheed Muslim, số 2645)[2]

Ông đã nghiên cứu hai câu nói trên của Thiên Sứ Muhammad ﷺ một cách khái quát, giải thích rằng 40 ngày đầu tiên tạo thành một thời kỳ có thể phân biệt rõ ràng về sự hình thành của phôi thai. Ông cũng đặc biệt ấn tượng với tính chính xác tuyệt đối trong những lời nói của Thiên Sứ Muhammad ﷺ. Do đó, trong một hội nghị, ông đã đưa ra ý kiến như sau:

"Vì thế, hai *Hadith* (lời nói của Thiên Sứ Muhammad ﷺ đã được nhắc đến đã cho chúng ta một thời gian biểu cụ thể về sự phát triển chủ yếu về phôi thai học trước 40 ngày. Một lần nữa, tôi cho rằng, trong buổi sáng nay có rất nhiều diễn giả đã khẳng định nhiều lần rằng: hai *Hadith* trên không thể đúc rúc trên cơ sở những kiến thức khoa học tồn tại ở thời điểm hai câu nói này được viết ra. . . . Theo tôi, điều đó không chỉ cho thấy rằng không có xung đột giữa di truyền học và tôn giáo, mà trên thực tế, tôn giáo có thể hướng dẫn khoa học bằng cách thêm vào những khám phá đối với

(1) Được thuật lại trong Hadis *Saheeh Muslim*, #2643, và Hadis *Saheeh Al-Bukhari*, #3208. Lưu ý: Những gì có trong ngoặc đặc biệt {...} của phần hướng dẫn này là phần dịch những gì mà Thiên Sứ Muhammad ﷺ đã nói. Cũng cần lưu ý các bạn rằng ký hiệu # được sử dụng trong phần chú giải này dùng để chỉ số của Hadis. Một Hadis là một lời nói (lời kể) được ghi lại (truyền lại) một cách xác thực bởi những người bạn của Thiên Sứ Muhammad ﷺ về những gì Ông ấy nói, làm hoặc chứng minh.

(2) Được thuật lại trong Hadis *Saheeh Muslim*, #2645.

những phương pháp khoa học truyền thống và rằng có những tuyên bố trong Kinh Qur'an mà vẫn còn đúng trong nhiều thế kỷ sau, và điều đó giúp khẳng định rằng những kiến thức trong Kinh Qur'an là xuất phát từ Thượng Đế đấng tối cao."

3) Tiến sỹ E. Marshall Johnson là Giáo sư danh dự về Giải phẫu và Sinh học Phát triển thuộc Trường Đại học Thomas Jefferson, Philadelphia, Pennsylvania, Mỹ. Ông từng là Giáo sư Giải phẫu, chủ nhiệm khoa Giải phẫu, giám đốc Viện Daniel Baugh trong suốt 22 năm. Ông còn là Chủ tịch Hội nghiên cứu Quái thai. Ông là tác giả của hơn 200 ấn phẩm. Năm 1981, tại Hội nghị Y tế lần thứ bảy ở Dammam, Saudi Arabia, Giáo sư Johnson đã nói trong phần thuyết trình công trình nghiên cứu của mình như sau:

"Tóm lại: Kinh Qur'an miêu tả không chỉ sự phát triển của hình dáng bên ngoài, mà còn nhấn mạnh vào những giai đoạn bên trong, các giai đoạn bên trong phôi thai, sự hình thành và phát triển của nó, nhấn mạnh những sự kiện quan trọng được khoa học tự nhiên công nhận."

Ông cũng nói rằng: "Với tư cách là một nhà khoa học, tôi chỉ có thể giải quyết những gì mà tôi có thể thấy một cách rõ ràng. Tôi có thể hiểu phôi học và sinh học phát triển. Tôi có thể hiểu những lời mà người ta dịch nghĩa từ Kinh Qur'an cho tôi. Như tôi đã đưa ra ví dụ trước đó, nếu tôi có thể quay ngược thời gian về kỷ nguyên đó, biết những gì tôi đã biết hiện nay và mô tả mọi chuyện, tôi không thể mô tả những gì đã được mô tả. Tôi chẳng thấy có bằng chứng nào để phủ nhận rằng Muhammad có được những kiến thức này từ đâu đó. Do đó, tôi thấy ở đây chẳng có gì mâu thuẫn với khái niệm rằng có sự trợ giúp của thần thánh liên quan đến những gì ông ấy có thể viết ra."[1]

4) Tiến sỹ William W. Hay là một nhà khoa học nổi tiếng, chuyên nghiên cứu về biển. Ông là Giáo sư chuyên ngành Địa chất thuộc Đại học Colorado, Boulder, Bang Colorado, Mỹ. Trước đó, ông từng làm Hiệu trưởng trường khoa học hàng hải và khí quyển Rosentiel thuộc trường Đại học Miami, Mianmi, bang Florida, Mỹ. Sau khi thảo luận với Giáo sư Hay về những gì được đề cập trong Kinh Qur'an về những khám phá mới đây về biển, ông nói:

(1) Thiên Sứ Muhammad ﷺ không biết chữ. Ông không biết đọc và viết, nhưng Ông đọc lại Kinh Qur'an cho những người bạn của mình nghe và yêu cầu một số người trong số họ chép lại.

“Tôi cho rằng thật thú vị khi biết rằng thông tin này có trong đoạn văn cổ của Thiên Kinh Qur’an, và tôi chẳng có cơ sở nào để biết những thông tin này bắt nguồn từ đâu, nhưng tôi nghĩ rằng thật thú vị vì những thông tin này có trong Kinh Qur’an và rằng công việc này vẫn còn đang tiếp tục để khám phá ý nghĩa của một trong số những đoạn văn này.” Còn khi được hỏi về nguồn gốc của Kinh Qur’an, ông liền trả lời: “Vâng, tôi có thể cho rằng đó hẳn phải là một thứ gì đó rất thần thánh.”

5) Tiến sỹ Gerald C. Goeringer là Giám đốc Khóa học và Phó Giáo sư về Phôi học y khoa thuộc Khoa Y học Tế bào, Trường Y khoa, Đại học Georgetown, Washington, DC, Mỹ. Trong suốt Hội nghị Y học lần thứ tám ở Riyadh, Saudi Arabia, Giáo sư Goeringer đã phát biểu như sau trong phần thuyết trình về công trình nghiên cứu của mình:

“Trong một số tương đối ít các câu Kinh có mô tả một cách toàn diện về sự phát triển của con người, từ thời điểm hỗn hợp của giao tử đến quá trình tạo cơ quan. Trước đó chưa hề tồn tại những hồ sơ rõ ràng và hoàn chỉnh như vậy về sự phát triển của con người, bao gồm việc phân loại, thuật ngữ học và mô tả. Trong hầu hết, nếu không phải là tất cả, các trường hợp, sự mô tả này có ở vài thế kỷ trước khi có việc ghi lại những giai đoạn khác nhau trong sự phát triển của phôi thai người được mô tả trong các tài liệu khoa học truyền thống.”

6) Tiến sỹ Yoshihide Kozai là Giáo sư danh dự tại Đại học Tokyo, Hongo, Tokyo, Japan, và là giám đốc của Đài quan sát thiên văn học quốc gia, Mitaka, Tokyo, Japan. Ông nói:

“Tôi rất ấn tượng khi thấy những sự kiện thiên văn học đích thực ở trong Kinh Qur’an, và đối với chúng ta các nhà thiên văn học đã từng nghiên cứu từng mảnh nhỏ của vũ trụ. Chúng ta đã tập trung nỗ lực để tìm hiểu từng phần nhỏ. Bởi vì sử dụng kính viễn vọng, chúng ta chỉ có thể nhìn thấy những mảng nhỏ của bầu trời mà không phải nghĩ về toàn vũ trụ. Do đó, khi đọc Kinh Qur’an và bằng cách trả lời các câu hỏi này, tôi nghĩ rằng tôi có thể tìm thấy cách thức nghiên cứu vũ trụ trong tương lai cho bản thân.”

7) Giáo sư Tejatat Tejasen là Chủ nhiệm Khoa Giải phẫu ở Đại học Chiang Mai, Chiang Mai, Thailand. Trước đó, ông từng làm Chủ nhiệm Khoa Y khoa của Đại học Chiang Mai. Tại Hội nghị Y

học lần thứ tám ở Riyadh, Saudi Arabia, Giáo sư Tejasen đã đứng dậy và phát biểu:

"Trong suốt ba năm qua, tôi bắt đầu quan tâm đến Kinh Qur'an. Xuất phát từ nghiên cứu của tôi và những gì tôi học được từ hội nghị này, tôi tin rằng những gì được ghi lại trong Kinh Qur'an từ 14 thế kỷ trước phải là sự thực, điều đó có thể được chứng minh bằng các phương tiện khoa học. Do Thiên Sứ Muhammad ﷺ không biết đọc hay biết viết, Thiên Sứ Muhammad ﷺ phải là người đưa tin để tiếp âm sự thật này, vốn được mặc khải đến Ông như một sự khai sáng của một người có đủ tư cách để là người sáng tạo ra sự thật đó. Người sáng tạo đó nhất định phải là Thượng Đế. Do đó, tôi nghĩ rằng đã đến lúc phải nói rằng: *La ilaha illa Allah*, ((không có thần thánh nào đáng để thờ phụng, ngoại trừ Allah (Thượng đế)), và *Muhammadur rasoolu Allah*, ((Muhammad là người đưa tin (Sứ Giả) của Allah (Thượng đế)). Cuối cùng, tôi phải chúc mừng vì sự tổ chức thành công và tuyệt vời hội nghị này. Nhờ nó, mà tôi không chỉ biết được những quan điểm khoa học và quan điểm tôn giáo mà còn có cơ hội để gặp nhiều nhà khoa học nổi tiếng và kết bạn với những người tham dự hội nghị. Điều quý giá nhất trong số tất cả những gì mà tôi đã học được khi đến đây là được nói lên: *La ilaha illa Allah,* và *Muhammadur rasoolu Allah*, và trở thành một tín đồ Islam".

Sau những ví dụ về những phép mầu mang tính khoa học trong Kinh Qur'an mà chúng ta đã xem xét và những bình luận của các nhà khoa học về điều đó, chúng ta hãy tự hỏi mình những câu hỏi như sau:

- Liệu đó có phải là một sự trùng hợp khi mà tất cả thông tin khoa học mới được khám phá mới đây trong nhiều lĩnh vực khác nhau đã từng được đề cập trong Kinh Qur'an, đã được tiết lộ từ 14 thế kỷ trước đó?
- Liệu Kinh Qur'an có phải là tác phẩm của Thiên Sứ Muhammad ﷺ hay là của bất cứ người nào khác?

Chỉ có thể có một câu trả lời duy nhất đó là Kinh Qur'an nhất định là những lời của Thượng Đế và do Ngài truyền lại.

(2) Lời Thách thức Vĩ đại là sáng tác ra Một Chương như các Chương trong Qur’an

Thượng Đế phán rằng:

> **﴾ Và nếu các ngươi còn nghi ngờ về những gì TA (Allah) mặc khải (Kinh Qur’an) cho bề tôi (Muhammad) của TA, thì các ngươi hãy tạo một chương giống như (chương kinh Qur’an) rồi mời các nhân chứng của các ngươi (những người ủng hộ và giúp đỡ) đến ngoại trừ Thượng Đế, nếu các ngươi trung thực * Nhưng nếu các người không thể làm được và chắc chắn các người không thể làm nổi thì hãy sợ hỏa ngục mà chất đốt là con người và những bụt tượng, (với hỏa ngục đó) được chuẩn bị sẵn cho những người Kafir (phủ nhận Allah). * Và hãy báo cho những người có đức tin và làm việc thiện về việc họ sẽ được (Allah) ban thưởng những ngôi vườn thiên đàng bên dưới có các dòng sông chảy… ﴿ Al-Baqoroh: 23 – 25**

Kể từ khi Kinh Qur’an được mặc khải từ 14 thế kỷ trước, chưa có ai có thể sáng tác ra một chương như các chương trong Kinh Qur’an, xét về vẻ đẹp, tính hùng biện, sự chói lọi, lập luận thông thái, thông tin xác thực, sự tiên đoán xác thực, và các thuộc tính hoàn hảo khác. Bên cạnh đó, cũng cần lưu ý rằng, chương nhỏ nhất trong Kinh Qur’an (Chương 108) chỉ có mười từ, nhưng cho đến tận hôm nay, vẫn chưa

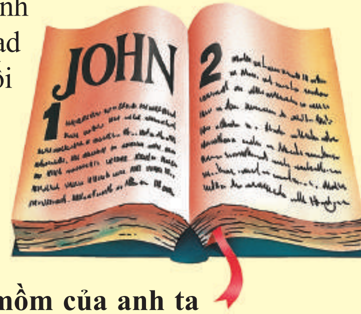


Chương Kinh nhỏ nhất trong Qur’an (chương 108) chỉ có 10 từ. Nhưng vẫn chưa có ai có thể đáp lại được sự thách thức sáng tác ra một chương giống như các chương trong Thiên Kinh Qur’an.

có ai có thể đáp lại được sự thử thách này.[1] Một vài trong số những người Ả-rập vốn là kẻ thù của Thiên Sứ Muhammad ﷺ đã cố gắng tìm mọi cách để đáp lại sự thử thách này và cũng là để chứng minh rằng Thiên Sứ Muhammad ﷺ không phải là Thiên Sứ, nhưng họ đều bị thất bại.[2] Họ đã thất bại cho dù Kinh Qur'an được mặc khải bằng chính ngôn ngữ và phương ngữ của họ và rằng người Ả-rập ở thời đại của Thiên Sứ Muhammad ﷺ có tài hùng biện và từng làm những vần thơ rất hay và tuyệt vời, hiện vẫn còn được đọc và đánh giá cao.

(3) Những lời báo trước trong Kinh thánh về sự giáng sinh của Thiên Sứ Muhammad ﷺ, Thiên Sứ của Islam

Những lời báo trước trong kinh thánh về sự giáng sinh của Thiên Sứ Muhammad ﷺ là bằng chứng về chân lý của Islam đối với những người tin vào Kinh Thánh.



Trong cuốn **Đệ Nhị Luật 18**, Moses nói Thượng Đế bảo với Ông rằng: **"Ta sẽ tạo ra cho họ một Thiên Sứ như con từ chính những người anh em của họ; Ta sẽ mượn mồm của anh ta để truyền đạt lại lời của Ta và nói cho họ biết tất cả những gì Ta lệnh cho anh ta. Nếu có ai đó không nghe những lời của Ta mà Thiên Sứ đã nói dưới danh nghĩa của Ta, tự Ta sẽ yêu cầu người đó phải giải thích." (Đệ Nhị Luật 18:18-19)**.[3]

Từ những câu thơ này, chúng ta kết luận rằng Thiên Sứ trong lời tiên đoán trên phải có ba đặc điểm như sau:

1) Ông ta sẽ giống như Moses.

2) Ông ta xuất thân từ những người anh em của dân tộc Israêl, thuộc con cháu của Ismaêl

3) Thượng Đế sẽ mượn mồm Ông ta để truyền đạt lại lời của Ngài và Ông ta sẽ tuyên bố những gì Thượng Đế lệnh cho Ông ta.

Chúng ta hãy xem xét những tính cách này một cách sâu hơn:

---

(1) Xem *Al-Borhan fee Oloom Al-Quran*, Al-Zarkashy, tập 2, trang 224.
(2) Xem *Al-Borhan fee Oloom Al-Quran*, Al-Zarkashy, tập 2, trang 226.
(3) Tất cả các câu thơ trên trang này được trích từ *The NIV Study Bible, New International Version* [Kinh Thánh nghiên cứu NIV, Phiên bản quốc tế mới], ngoại trừ những chỗ được chú thích là KJV, có nghĩa là *Phiên bản Vua James*.

1) Một Thiên Sứ giống như Moses (Mu-Sa):

Trên thế giới này gần như không có hai Thiên Sứ nào giống như hai Thiên Sứ Moses và Muhammad. Cả hai đều được truyền lại những luật lệ và quy tắc sống rất toàn diện. Họ đều phải đối mặt với kẻ thù và đều giành chiến thắng bằng phép thuật. Cả hai đều được công nhận là Thiên Sứ và các chính khách có tài. Cả hai cùng phải di cư sau những âm mưu ám hại họ. Còn những điểm tương đồng giữa Moses và Ysa (Giê-su) không nhận thấy điểm tương đồng như trên và cũng không có điểm tương đồng nào tốt hơn. Những điểm tương đồng đó bao gồm việc sinh ra đời, cuộc sống gia đình và cái chết của Moses và Muhammad chứ không phải của Ysa (Giê-su). Hơn nữa, Ysa (Giê-su) được các môn đệ của mình coi là Con trai của Thượng Đế mà không phải là một Thiên Sứ của Thượng Đế, như Moses và Muhammad, hay như người Hồi giáo tin rằng Ysa (Giê-su) là Thiên Sứ. Do đó, lời tiên đoán này là dành cho Thiên Sứ Muhammad ﷺ chứ không phải Gie-xu, bởi vì Muhammad giống Moses hơn là Ysa (Giê-su).

Bên cạnh đó, một trong những lời tiên đoán của sách Phúc âm của John rằng người Do thái đã đợi việc thực hiện ba lời tiên đoán rất rõ ràng. Lời tiên đoán thứ nhất là sự giáng sinh của Ysa (Giê-su). Lời tiên đoán thứ hai là sự giáng sinh của Elijah. Lời tiên đoán thứ ba là sự giáng sinh của một Thiên Sứ. Điều này càng rõ ràng hơn qua ba câu hỏi mà người ta đã hỏi người rửa tội John: **"Bây giờ là lời chứng thực của John, khi người Do thái ở Jerusalem cử những thầy tu và người Lê-vi đến hỏi xem ông là ai. Ông đã không thể không thú nhận mà còn thú nhận một cách thoải mái, "Ta không phải là Ysa (Giê-su)." Họ lại hỏi ông, "Thế thì ông là ai? Có phải là Elijah không?" Ông đáp lại, "Không phải." "Vậy ông có phải là một Thiên Sứ?" Ông trả lời, "Không." (John 1:19-21)**. Nếu chúng ta xem Kinh thánh với những lời chỉ dẫn tham khảo, chúng ta sẽ thấy trong những lời chú giải bên lề nơi mà các từ **"Thiên Sứ"** xuất hiện trong **John 1:21**, rằng những từ này dùng để chỉ lời tiên đoán của **Đệ Nhị Luật 18:15** và **18:18**.[1] Chúng ta kết luận từ đó rằng Ysa (Giê-su) không phải là Thiên Sứ được đề cập trong **Đệ Nhị Luật 18:18**.

2) Từ những người anh em của người Israel:

Abraham (Ibrohim) có hai người con trai, Ishmael (Ismaêl) và Isaac (Ishaak) **(Sáng Thế ký - Genesis 21)**. Ishmael trở thành

(1) Xem những chú giải bên lề trong *The NIV Study Bible, New International Version* [Kinh Thánh nghiên cứu NIV, Phiên bản quốc tế mới], ở câu 1:21, trang 1594.

ông tổ của người Ả-rập, còn Isaac trở thành ông tổ của người Do Thái. Thiên Sứ được nói tới không phải xuất thân từ chính người Do Thái, mà từ những người anh em của họ, đó là người Ismael. Thiên Sứ Muhammad ﷺ là con cháu của Ismael, quả thực là Thiên Sứ này.

Bên cạnh đó, **Isaiah 42:1-13** nói về người bề tôi của Thượng Đế, người "đã được chọn" và "người đưa tin" của Ngài, người sẽ mang đến luật lệ. **"Ông ta sẽ không nản chí hoặc nhụt khí cho đến khi ông ta có thể lập ra công lý trên trái đất. Những người thuộc bán đảo Á-rập sẽ đặt hy vọng của họ vào luật lệ của ông ta." (Isaiah 42:4)**. **Câu thơ 11**, đã liên hệ người được chờ đợi với các hậu duệ của Kedar. Kedar là ai? Theo **Sáng thế ký 25:13**, Kedar là con thứ hai của của Ismael, tổ tiên của Thiên Sứ Muhammad ﷺ.

3) Thượng Đế sẽ mượn mồm của Thiên Sứ để truyền đạt lời nói của Ngài:

Lời Phán của Thượng Đế (Thiên Kinh Qur'an) đã thực sự được truyền qua miệng của Thiên Sứ Muhammad ﷺ. Thượng Đế đã phái Thiên Thần Gabriel (Jibriel) xuống truyền lại cho Thiên Sứ Muhammad ﷺ những lời Phán của Thượng đế (Thiên Kinh Qur'an) và yêu cầu Ông đọc lại cho những người khác nghe khi Ông đã nghe xong. Vì thế, những lời Phán này không phải là của Thiên Sứ Muhammad ﷺ và nó cũng không xuất phát từ trong ý nghĩ của chính Ông mà chỉ được truyền qua miệng của Ông thông qua Thiên Thần Gabriel. Trong suốt cuộc đời của Thiên Sứ Muhammad ﷺ, và dưới sự giám sát của Ông, những lời Phán này đã được những người bạn của Ông học thuộc lòng và chép lại.

Thêm vào đó, lời tiên đoán này trong **Đệ Nhị Luật** Phán rằng Thiên Sứ này sẽ nhân danh Thượng Đế để truyền đạt những lời Phán của Ngài. Nếu chúng ta nhìn vào Thiên Kinh Qur'an, chúng ta sẽ thấy rằng tất cả các chương, trừ Chương 9, đều đề cập đến hoặc bắt đầu bằng cụm từ, "Nhân danh Thượng Đế, Đấng rất mực Độ Lượng, Đấng rất mực Khoan Dung."

Một sự chỉ dẫn khác (ngoài lời tiên đoán trong **Đệ Nhị Luật**) là **Isaiah** đề cập đến mối quan hệ khăng khít giữa người Đưa Tin có quan hệ với Kedar với một bài hát mới (một lời Kinh bằng thứ ngôn ngữ mới) sẽ được cất lên cho Ngài **(Isaiah 42:10-11)**. Điều đó được đề cập một cách rõ ràng hơn trong lời tiên đoán của **Isaiah**:

“và một ngôn ngữ mới, ông ta sẽ nói với dân tộc này” (Isaiah 28:11 KJV). Một điểm liên quan nữa, là Kinh Qur’an được mặc khải thành từng phần trong suốt quá trình kéo dài 23 năm. Thật thú vị khi đem đối chiếu điều này với **Isaiah 28,** cũng đề cập về vấn đề tương tự, **“For it is: Do and do, do and do, rule on rule, rule on rule; a little here, a little there.” (Isaiah 28:10)**.

Lưu ý rằng Thượng Đế đã từng Phán trong lời tiên đoán của **Đệ Nhị Luật 18**, **“Nếu ai đó không nghe những lời nói của Ta được truyền qua miệng của Thiên Sứ nhân danh Ta, tự Ta sẽ yêu cầu người đó phải giải thích.” (Đệ Nhị Luật, 18:19)**. Điều này có nghĩa là bất cứ ai tin vào Kinh thánh phải tin vào những gì Thiên Sứ này nói, và Thiên Sứ này chính là Thiên Sứ Muhammad ﷺ.

4) Những câu Kinh trong Kinh Qur’an đề cập đến những sự kiện trong tương lai mà sau đó đã trở thành hiện thực

Một ví về các sự kiện được dự báo trước trong Kinh Qur’an là chiến thắng của người La Mã trước người Ba Tư trong vòng từ ba đến chín năm kể từ sau khi người La Mã chiến bại trước người Ba Tư.

Thượng Đế phán trong Kinh Qur’an:

> **﴾ Những người La Mã đã bị đánh bại * Tại một vùng đất gần nhất (bán đảo Ả-rập) nhưng sau cuộc chiến bại ấy, họ sẽ dành lại chiến thắng trở lại * Trong thời gian ngắn (từ ba đến chín năm)... ﴿ Al-Rum: 2-4**

Chúng ta hãy tìm hiểu xem lịch sử cho chúng ta biết gì về các cuộc chiến tranh này. Cuốn sách có tên *Lịch sử đế chế La Mã* cho hay quân đội La Mã đã thất bại nặng nề ở Antioch vào năm 613, và hậu quả là, người Ba Tư đã chuyển sang phản công trên khắp các mặt trận.[1] Vào thời điểm đó, thật khó có thể tưởng tượng rằng quân La Mã sẽ đánh bại quân Ba Tư, nhưng Kinh Qur’an đã báo rằng quân La Mã sẽ giành chiến thắng trong khoảng thời gian từ ba

(1) *History of the Byzantine State* [Lịch sử đế chế La Mã], Ostrogorsky, trang 95.

đến chín năm. Vào năm 622, tức là chín năm sau thất bại của quân La Mã, quân đội của La Mã và Ba Tư chạm trán trên đất Armenia, và kết quả là chiến thắng mang tính quyết định của người La Mã đối với người Ba Tư, đó là chiến thắng đầu tiên của quân La Mã sau thất bại vào năm 613.[1] Lời báo trước đã thành hiện thực đúng như những gì Thượng Đế đã Phán trong Kinh Qur'an.

Trong Kinh Qur'an còn có rất nhiều câu Kinh khác cũng như các câu nói của Thiên Sứ Muhammad ﷺ về các sự kiện trong tương lai mà sau này những sự kiện đó đều diễn ra đúng như đã dự báo.

(5) Những phép mầu mà Thiên Sứ Muhammad ﷺ đã thực hiện

Được phép của Thượng Đế, Thiên Sứ Muhammad ﷺ đã thực hiện nhiều phép thần. Rất nhiều người đã chứng kiến những phép thần này. Chẳng hạn như:

- Khi những kẻ đa thần ở Makkah yêu cầu Thiên Sứ Muhammad ﷺ phải cho chúng xem một phép mầu, Ông Liền cho chúng thấy Ông tách đôi mặt trăng.[2]
- Một phép mầu khác là làm nước chảy ra từ các ngón tay của Thiên Sứ Muhammad ﷺ. Khi các bạn Hữu của Ông bị khát nước mà không có nước trừ một chút ít ở trong bình. Họ liền tìm tới Ông và nói rằng họ không còn nước để tẩy rửa và để uống ngoại trừ chút ít ở trong bình. Sau đó, Thiên Sứ Muhammad ﷺ liền thò tay vào trong bình và nước bắt đầu chảy ra từ giữa các ngón tay của ông. Thế là, họ có nước để uống và tẩy rửa. Lúc đó, có tới 1,500 người bạn.[3]

Ngoài ra còn có rất nhiều phép thần khác do Thiên Sứ đã thực hiện hoặc xảy ra với Ông.

---

(1) *History of the Byzantine State* [Lịch sử đế chế La Mã], Ostrogorsky, trang 100-101, và *Lịch sử Ba Tư*, Sykes, tập 1, trang 483-484. Xem thêm *Từ điển Bách khoa Britannica mới*, Micropaedia tập 4, trang 1036.
(2) Trích từ Hadith *Saheeh Al-Bukhari*, #3637, và *Saheeh Muslim*, #2802.
(3) Trích từ Hadith *Saheeh Al-Bukhari*, #3576, và *Saheeh Muslim*, #1856.

(6) Cuộc đời giản dị của Thiên Sứ Muhammad ﷺ

Chúng ta có thể kết luận rằng không có lý do nào để cho rằng Thiên Sứ Muhammad ﷺ là một Thiên Sứ giả mạo, nhằm tìm kiếm những lợi ích vật chất, sự nổi tiếng, và quyền lực.

Trước khi thực hiện sứ mệnh làm Thiên Sứ, Thiên Sứ Muhammad ﷺ sống một cuộc sống sung túc và chẳng phải lo nghĩ về tiền bạc. Là một thương gia thành đạt và có tiếng, Thiên Sứ Muhammad ﷺ mang về những khoản thu nhập thỏa đáng và sung túc. Sau khi thực hiện sứ mệnh làm Thiên Sứ, và bởi vì sứ mệnh này, cuộc sống của Ông trở nên gian khổ hơn về mặt vật chất. Để làm rõ điều này, chúng ta hãy xem xét xem những câu nói sau đây về cuộc đời Ông:

- A'-y-shah, vợ của Thiên Sứ Muhammad ﷺ kể lại với một người cháu: "Ôi cháu của ta, chúng ta nhìn thấy ba mặt trăng mới trong hai tháng mà trong nhà của Thiên Sứ không nhóm lửa (để nấu ăn)." Cháu của bà liền hỏi, "Thưa cô, cái gì đã duy trì sự sống của cô?" Bà liền nói, "Có hai đồ vật màu đen, quả chà là và nước, nhưng Thiên Sứ có những người láng giềng Ansar, họ có sữa của những con lạc đà và họ từng chuyển đến cho Thiên Sứ một ít sữa."[1]
- Sahl Ibn Sa'ad, một trong những người bạn của Thiên Sứ Muhammad ﷺ nói: "Thiên Sứ của Thượng Đế không thấy bánh mì được làm bằng bột ngon kể từ khi Thượng Đế chọn Ông ấy (làm Thiên Sứ), cho đến khi Ông qua đời."[2]
- A'-y-shah, vợ của Thiên Sứ Muhammad ﷺ nói: "Nệm của Thiên Sứ dùng để ngủ được làm bằng da được nhồi bằng sợi cây chà là."[3]
- Amr Ibn Al-Hareth, một trong những người bạn của Thiên Sứ Muhammad ﷺ nói rằng: "khi Thiên Sứ qua đời , Ông không để lại tiền bạc hay bất cứ thứ gì khác ngoại trừ con la trắng Ông thường hay cưỡi, vũ khí, và một mảnh đất Ông dùng để làm việc từ thiện.[4]

(1) Được thuật lại trong *Saheeh Muslim*, #2972, và *Saheeh Al-Bukhari*, #2567.
(2) Được thuật lại trong *Saheeh Al-Bukhari*, #5413, và *Al-Tirmizi*, #2364.
(3) Được thuật lại trong *Saheeh Muslim*, #2082, và *Saheeh Al-Bukhari*, #6456.
(4) Được thuật lại trong *Saheeh Al-Bukhari*, #2739, và *Mosnad Ahmad*, #17990.

Nếu chúng ta so sánh cuộc sống của Thiên Sứ Muhammad ﷺ trước và sau khi Ông bắt đầu thực hiện sứ mệnh làm Thiên Sứ, Thiên Sứ Muhammad ﷺ đã sống một cuộc sống cơ cực cho đến khi Ông qua đời mặc dù Ông có thể sử dụng ngân khố Islam, phần lớn của Bán đảo Ả-rập thuộc về người Islam trước khi Ông qua đời, và người Islam giành chiến thắng sau 18 năm Ông thực hiện sứ mệnh của mình.

Liệu có phải Thiên Sứ Muhammad ﷺ đã lợi dụng uy tín của mình để giành địa vị, sự vĩ đại hay quyền lực. Sự ham muốn địa vị và quyền lực thường song hành với ăn ngon, mặc đẹp, ở trong những ngôi nhà sang trọng, có lính gác và những quyền lực miễn phải bàn cãi. Liệu có những tiêu chí nào có thể áp dụng cho Thiên Sứ Muhammad ﷺ? Chỉ cần vài cái nhìn khái quát về cuộc đời của Ông dưới đây, ta có thể trả lời cho câu hỏi này.

Bất chấp trọng trách của một Thiên Sứ, một thầy giáo, một chính khách, một quan tòa, Thiên Sứ Muhammad ﷺ vẫn vắt sữa con dê của mình[1], tự may vá quần áo, tự sửa giầy,[2] giúp làm các công việc trong gia đình[3] , đến thăm người nghèo khi họ bị ốm.[4] Ông cũng từng giúp những người bạn của mình đào một cái mương bằng cách giúp họ chuyển cát đi.[5] Cuộc đời của Ông là một hình mẫu đáng ngạc nhiên về sự giản dị và tính khiêm tốn.

Những người bạn của Thiên Sứ Muhammad ﷺ rất yêu thương Ông, tôn trọng Ông, và tin tưởng Ông một cách đáng ngạc nhiên. Tuy nhiên, Ông vẫn luôn nhấn mạnh rằng, sự tôn thờ phải dành cho Thượng Đế chứ không phải cá nhân Ông. Anas, một trong những người bạn của Thiên Sứ Muhammad ﷺ, nói rằng không có ai trên đời này được họ yêu quý hơn Thiên Sứ Muhammad ﷺ, tuy nhiên mỗi lần Ông đến họ không đứng dậy chào Ông bởi vì Ông ghét nhìn thấy họ đứng dậy chào Ông,[6] giống như mọi người vẫn thường làm đối với những người vĩ đại.

Một thời gian dài, trước khi có những viễn cảnh về sự thành công đối với Islam, và ở giai đoạn đầu của kỷ nguyên dài và cực

(1) Được thuật lại trong *Mosnad Ahmad*, #25662.
(2) Được thuật lại trong *Saheeh Al-Bukhari*, #676, và *Mosnad Ahmad*, #25517.
(3) Được thuật lại trong *Saheeh Al-Bukhari*, #676, và *Mosnad Ahmad*, #23706.
(4) Được thuật lại trong *Mowatta' Malek*, #531.
(5) Được thuật lại trong *Saheeh Al-Bukhari*, #3034, *Saheeh Muslim*, #1803, và *Mosnad Ahmad*, #18017.
(6) Được thuật lại trong *Mosnad Ahmad*, #12117, và *Al-Tirmizi*, #2754.

khổ với đòn tra tấn và cực hình dành cho Thiên Sứ Muhammad ﷺ và các bạn của Ông, Ông đã nhận được một đề nghị rất thú vị. Một sứ giả của những thủ lĩnh đa thần, Otba, đã đến gặp Ông và nói rằng, "...Nếu Ông muốn tiền, chúng ta sẽ quyên đủ tiền để Ông trở thành người giàu có nhất trong số chúng ta. Còn nếu Ông muốn làm thủ lĩnh, chúng tôi sẽ dựng Ông trở thành thủ lĩnh của chúng tôi và không bao giờ quyết định chuyện gì nếu chưa được phép của Ông. Nếu Ông muốn một vương quốc, chúng tôi sẽ đưa Ông lên làm vua của chúng tôi..." Tất cả những điều đó chỉ đổi lại đúng một yêu cầu là Thiên Sứ Muhammad ﷺ Ngưng không kêu gọi mọi người theo Islam và chỉ thờ phụng mỗi mình Thượng Đế. Liệu lời đề nghị này có hấp dẫn đối với một người đang theo đuổi những lợi ích về vật chất? Liệu Thiên Sứ Muhammad ﷺ có lưỡng lự khi lời đề nghị này được đưa ra? Liệu Ông có từ chối nó như một chiến lược mặc cả và để ngỏ cửa để chờ một lời đề nghị hấp dẫn hơn? Dưới đây là câu trả lời của Ông: {**Nhân danh Thượng Đế, Đấng rất mực Độ Lượng Đấng rất mực Khoan Dung**}, Và Ông xướng đọc cho Otba nghe những câu Kinh trong Kinh Qur'an 41:1-38.[1] Dưới đây là một số trong những câu Kinh đó:

> **﴾ Việc ban (Kinh Qur'an) xuống là do Đấng Rất Mực Độ Lượng, Đấng Rất Mực khoan Dung * Một Kinh sách với các câu Kinh được giải thích phân trần rất chi tiết, một cuốn Kinh Qur'an bằng tiếng Ả-rập, ban cho những người hiểu biết * Mang lại cho (những người tin tưởng) một niềm vui, những thông tin tốt lành và cảnh cáo (những kẻ bất tuân, chống đối) những lời cảnh báo nhưng nhiều người trong số họ lại quay đi, vì thế họ không nghe được ﴿ Fussilat: 2-4**

Trong một dịp khác và khi đáp lại lời thỉnh cầu ngừng kêu gọi mọi người đi theo Islam của người bác, Thiên Sứ Muhammad ﷺ đã trả lời một cách quả quyết và thành thật: {**Thưa bác! Cháu thề nhân danh Thượng Đế, Cho dù họ có đem cả mặt trời đặt lên**

(1) *Al-Serah Al-Nabaweyyah*, Ibn Hesham, tập 1, pp. 293-294.
(2) *Al-Serah Al-Nabaweyyah*, Ibn Hesham, tập 1, pp. 265-266.

tay phải và mặt trăng đặt lên tay trái của cháu, cháu vẫn không từ bỏ sự việc này (kêu gọi mọi người đi theo Islam), cho đến khi Thượng Đế làm cho Islam chiến thắng và dù có chết cháu cũng phải bảo vệ nó.}[2]

Thiên Sứ Muhammad ﷺ và một số ít người bạn không chỉ phải chịu sự ngược đãi trong suốt 13 năm mà còn phải bị những người đa thần vài lần cố tìm cách sát hại Thiên Sứ Muhammad ﷺ. Có lần bọn chúng từng cố sát hại bằng cách thả cho hòn đá to rơi xuống đầu Ông.[1] Còn lần khác, chúng định giết Ông bằng cách đầu độc thức ăn.[2] Điều gì có thể chứng minh cho vấn đề này, một cuộc đời đầy đau khổ va hy sinh, ngay cả khi Ông đã hoàn toàn vượt qua được tất cả những gian truân? Điều gì có thể lý giải đức tính khiêm tốn và cao thượng mà Ông đã thể hiện trong những thời điểm vinh quang nhất

7) Sự lớn mạnh lạ thường của Islam

Có thể phần cuối của chương này là thời điểm thích hợp để đưa ra một bằng chứng quan trọng về sự thật của Islam. Có một điều ai cũng biết rõ là ở Mỹ và trên toàn thế giới, Islam là tôn giáo lớn mạnh nhanh nhất. Dưới đây là một số điều quan sát thấy về hiện tượng này:

- "Islam là tôn giáo lớn mạnh nhanh nhất ở Mỹ, soi đường chỉ lối và chỗ dựa cho rất nhiều người chúng ta..." (Hillary Rodham Clinton, *Thời báo Los Angeles*).[3]
- "Những người theo Islam là cộng đồng lớn mạnh nhanh nhất thế giới..." (Ban Hướng dẫn Dân số, *Nước Mỹ Ngày nay*).[4]
- "....Islam là tôn giáo lớn mạnh nhanh nhất ở đất nước này." (Geraldine Baum; Phóng viên chuyên viết về Tôn giáo của tờ *Newsday*, *Newsday*).[5]
- "Islam, tôn giáo lớn mạnh nhanh nhất ở Mỹ..." (Ari L. Goldman, *Thời báo New York*).[6]

(1) *Al-Serah Al-Nabaweyyah*, Ibn Hesham, tập 1, pp. 298-299.
(2) Được thuật lại trong *Al-Daremey*, #68, và *Abu-Dawood*, #4510.
(3) Larry B. Stammer, Nhà báo viết về Tôn giáo của báo Thời đại, "Đệ Nhất Phu nhân động thổ với người Islam," *Los Angeles Times* [Thời báo Los Angeles Times], Bản dành cho gia đình, Mục Metro, Phần B, 31-5-1996, trang 3.
(4) Timothy Kenny, "Nơi nào đó trên thế giới," *USA Today* [Nước Mỹ Ngày nay], Bản Cuối cùng, Phần tin tức, 17-2-1989, trang 4A.
(5) Geraldine Baum, "Dành cho Tình yêu của Allah," *Newsday*, Bản Nassau và Suffolk, Phần II, March 7-3-1989, trang 4.
(6) Ari L. Goldman, "Người Mỹ gốc Phi nhanh chóng tiếp nhận Islam chính thống," *New York Times* [Thời báo New York], Bản cuối dành cho Thành phố Late, 21-2-1989, trang 1.

Hiện tượng này cho thấy Islam đúng là tôn giáo của Thượng Đế. Thật vô lý khi cho rằng có rất nhiều người ở Mỹ và ở các nước khác đã chuyển sang theo Islam mà không suy sét một cách cẩn thận trước khi kết luận rằng Islam là có thật. Rất nhiều người thuộc nhiều tầng lớp, chủng tộc và phong cách sống khác nhau ở nhiều nước khác nhau đã chuyển hướng tôn giáo, sang theo Islam. Trong số này có những nhà khoa học, các giáo sư, các nhà triết học, nhà báo, chính trị gia, nghệ sỹ và vận động viên.

Những điểm được đề cập đến trong chương này chỉ là một trong số những bằng chứng cho đức tin rằng Kinh Qur'an là lời của Thượng Đế, Thiên Sứ Muhammad ﷺ đúng là Thiên Sứ do Thượng Đế cử xuống, và Islam đúng là tôn giáo bắt nguồn từ Thượng Đế.



Chương 2

MỘT SỐ LỢI ÍCH CỦA ISLAM MANG LẠI CHO CON NGƯỜI

Tôn giáo Islam mang lại nhiều lợi ích cho cá nhân và xã hội. Chương này đề cập đến một số lợi ích dành cho các cá nhân thông qua Islam.

(1) Cửa đến Thiên đàng

Thượng Đế phán trong Kinh Qur'an:

﴾ Và hãy báo cho những người có đức tin và làm việc thiện về việc họ sẽ được (Allah) ban thưởng những ngôi vườn thiên đàng bên dưới có các dòng sông chảy… ﴿
Al-Baqoroh: 23 – 25.

Và Allah cũng phán ở chương khác:

﴾ Các người hãy thi đua nhau đến với sự tha thứ từ bi từ Thượng Đế của các người và cầu xin được vào thiên đàng, khoảng rộng của nó như khoảng rộng của bầu trời và trái đất, được chuẩn bị sẵn cho những ai tin tưởng vào Thượng Đế và những sứ giả của Ngài ﴿
Al-Hadeed: 21

Thiên Sứ Muhammad ﷺ nói với chúng ta rằng hạng thấp nhất trong số những người sống ở Thiên đàng sẽ có gấp mười lần những gì có ở thế giới này,[1] và anh hay chị ta sẽ có bất cứ thứ gì mình muốn và gấp mười lần như thế.[2] Thêm vào đó, Thiên Sứ Muhammad ﷺ nói: {**Là một (vết như) dấu roi ở thiên đàng tốt đẹp hơn cho các người cả trần gian và tất cả những gì có trong chúng.**}[3] Hadith do Al-Bukhory ghi lại. Nabi ﷺ nói ở Hadith khác: {**<u>Thiên đàng là một nơi không bề tôi mắt</u> nào từng thấy, không đôi tai**

(1) Được thuật lại trong *Saheeh Muslim*, #186, và *Saheeh Al-Bukhari*, #6571.
(2) Được thuật lại trong *Saheeh Muslim*, #188, và *Mosnad Ahmad*, #10832.
(3) Được thuật lại trong *Saheeh Al-Bukhari*, #6568, và *Mosnad Ahmad*, #13368.
(4) Được thuật lại trong *Saheeh Muslim*, #2825, và *Mosnad Ahmad*, #8609.

nào từng nghe, và không trí óc nào từng nghĩ tới.}[4] Ông còn phán: {**Người bất hạnh nhất trên thế giới trong số những người được tới Thiên đàng sẽ ngâm mình một lần ở Thiên đàng. Sau đó, người đó sẽ được hỏi, "Hỡi bề tôi trai của Adam, đã bao giờ con gặp sự bất hạnh nào chưa? Đã bao giờ con chịu đựng sự gian khổ nào chưa?" Sau đó, người đó sẽ nói, "Ồ, không thưa Thượng Đế! Con chưa bao giờ gặp phải bất cứ sự bất hạnh nào, và con cũng chưa từng trải qua bất cứ sự gian khổ nào."**}[1]

Nếu bạn đến Thiên đàng, bạn sẽ sống một cuộc sống hạnh phúc không bệnh tật, ốm đau, và bất tử; Thượng Đế sẽ hài lòng với bạn, và bạn sẽ sống ở đó mãi mãi. Thượng Đế nói trong Kinh Qur'an:

> **﴾ Và những ai có đức tin và làm việc thiện, TA (Allah) sẽ đưa họ vào những ngôi vườn thiên đàng bên dưới có những dòng sông chảy để họ sống ở trong đó mãi mãi... ﴿**
> **Al-Nisa: 57**

(2) Giải thoát khỏi Hoả ngục

Thượng Đế phán trong Kinh Qur'an:

> **﴾ Quả thật, những kẻ bất tin và chết trong tình trạng không có đức tin, thì không ai trong số họ được chấp nhận cho dù đất có đầy vàng được mang đến để chuộc tội. Họ sẽ phải chịu phạt vô cùng đau đớn và họ không được một ai giúp đỡ ﴿ Ali I'mron: 91**

Bởi thế, cuộc đời này là cơ hội duy nhất để được vào Thiên đàng và thoát khỏi Hỏa ngục, vì lỡ có ai đó chết đi trong sự hoài nghi, sẽ không có cơ hội để quay lại thế giới này để mà tin. Như Thượng Đế có nhắc đến trong Kinh Qur'an về những gì sẽ xảy ra cho những người vô tín ngưỡng trong Ngày Phán quyết:

> **﴾ Và nếu Ngươi (Muhammad) thấy được cảnh khi chúng (những kẻ vô đức tin) đưa đứng trên hỏa ngục, chúng sẽ than: "Thật khổ thân chúng tôi! Nếu chúng tôi có thể**

(1) Được thuật lại trong *Saheeh Muslim*, #2807, và *Mosnad Ahmad*, #12699.

quay lại (trần gian) thì chúng tôi sẽ không phủ nhận các dấu hiệu của Thượng Đế chúng tôi và chúng tôi sẽ trở thành những người có tin tưởng (Allah) 》
Al-An-a'm: 27

Nhưng sẽ chẳng ai có cơ hội thứ hai này.

Thiên Sứ Muhammad ﷺ có nói: **{Người hạnh phúc nhất trên thế giới trong số những người bị đày xuống Hỏa ngục trong Ngày Phán quyết sẽ bị ngâm xuống một lần trong Ngọn lửa. Rồi sau đó, Thượng Đế sẽ hỏi, "Hởi con trai của Adam, ngươi có bao giờ thấy bất cứ điều tốt nào không? Ngươi có bao giờ hưởng bất cứ ân huệ nào không?" Người đó sẽ nói, "Không, bề tôi thề với Ngài, thưa Thượng Đế!"}**[1]

(3) Hạnh phúc thực sự và Sự Tĩnh tâm

Hạnh phúc thực sự và sự tĩnh tâm có thể tìm thấy bằng cách tuân theo những mệnh lệnh của Đấng Tạo hóa Đấng duy trì thế giới này. Thượng Đế có phán trong Kinh Qur'an:

《 Những người có đức tin (vào Allah thật sự) và con tim họ sẽ bình thản về sự tụng niệm Allah. Chẳng phải, sự tụng niệm Allah làm cho con tim bình thản hay sao ? 》
Al-Ro'd: 28



Mặt khác, nếu ai đó quay lưng lại với Kinh Qur'an, người đó sẽ phải sống một cuộc sống đau khổ trên thế giới này. Thượng Đế Phán:

《 Ngược lại, ai lánh xa lời mặc khải của TA (Allah) chắc chắn sẽ sống một cuộc đời eo hẹp khổ sở rồi TA sẽ phục sinh hắn mù lòa vào ngày phán xử. 》 Toha: 124

Điều này có thể lý giải tại sao một số người lại chọn con đường

(1) Được thuật lại trong *Saheeh Muslim*, #2807, và *Mosnad Ahmad*, #12699.
(2) Ví dụ như không tin vào Kinh Qur'an hoặc hành động trái ngược với những mệnh lệnh trong đó

tự tử mặc dù họ đang hưởng thụ sự sung sướng về mặt vật chất mà tiền bạc có thể đem lại. Hãy nhìn tấm gương của Cat Stevens (bây giờ được biết đến với tên Yusuf Islam), từng là một ca sỹ nhạc pốp nổi tiếng và từng có lúc kiếm được hơn 150 nghìn đô-la Mỹ trong một đêm diễn. Tuy nhiên, chỉ sau khi chuyển sang theo Đạo Hồi, anh ta mới thực sự tìm thấy hạnh phúc và sự tĩnh tâm, mà trước đây anh ta không thể tìm thấy trong cuộc sống sung túc về vật chất.[1]

(4) Tha thứ cho mọi Tội lỗi trước đây

Khi một ai đó chuyển sang theo Islam, Thượng Đế sẽ tha thứ cho tất cả những tội lỗi và những việc làm sai trái trước đây của người đó. **Một người có tên là Amr đến gặp Thiên Sứ Muhammad ﷺ và nói, "Xin hãy đưa tay phải của Người ra để tôi có thể nguyện trung thành với Người." Thiên Sứ liền đưa tay phải của mình ra. Nhưng Amr lại rút tay của ông ta lại. Thiên Sứ liền hỏi: {Hỡi Amr, điều gì đã xảy ra với ngươi vậy?} Amr trả lời, "Tôi định đưa ra một điều kiện." Thiên Sứ lại hỏi: {Vậy điều kiện mà ngươi định đưa ra là gì?} Amr trả lời tiếp, "Xin Thượng Đế tha thứ cho những tội lỗi của tôi." Thiên Sứ hỏi tiếp: {Vậy ngươi không biết là sau khi chuyển sang theo Islam thì mọi tội lỗi trước đây được xóa bỏ hay sao?}**[2]

Sau khi chuyển sang theo Islam, người ta sẽ được ban thưởng vì những việc làm tốt hoặc xấu theo những gì mà Thiên Sứ Muhammad ﷺ nói: {**Thượng Đế của các ngươi, Đấng Thiêng liêng và Cao quý, Rất mực Khoan dung. Nếu ai đó định làm việc tốt nhưng lại không làm, anh ta được ghi nhận đã làm một việc tốt. Còn nếu anh ta làm, anh ta sẽ được thưởng gấp 10 hay gấp 700 lần hoặc nhiều hơn thế. Còn nếu ai đó định làm việc xấu nhưng lại không làm, anh ta sẽ được ghi nhận đã làm một việc tốt. Còn nếu anh ta làm, anh ta chỉ bị ghi nhận đã làm một việc xấu, hoặc Thượng Đế sẽ xóa sạch việc xấu đó đi.**}[3]



(1) Dưới đây là địa chỉ liên lạc hiện nay của Cat Stevens (Yusuf Islam), trong trường hợp bạn muốn biết cảm nghĩ của anh ta sau khi chuyển sang theo Islam: 2 Phố Digswell, London N7 8JX, Anh.
(2) Được thuật lại trong Saheeh Muslim, #121, và Mosnad Ahmad, #17357.
(3) Được thuật lại trong Mosnad Ahmad, #2515, và Saheeh Muslim, #131.

Chương 3

THÔNG TIN CHUNG VỀ ISLAM

Islam là gì?

Islam là sự chấp thuận và tuân theo những điều răn dạy mà Thượng Đế đã mặc khải cho Thiên Sứ cuối cùng của Ngài là Muhammad ﷺ.

Một số Đức tin cơ bản của Islam

1) Tin vào Thượng Đế

Những người Islam chỉ tin vào Thượng Đế duy nhất, Ngài không có con và cũng không có người cộng sự và rằng không có ai đáng được để thờ phụng như Ngài. Quả thật Ngài đích thực là Thượng Đế và tất cả các vị thần khác đều là hư không (không có). Ngài có những tên gọi cao đẹp nhất và những tính cách toàn hảo nhất. Và không ai có thể chia sẻ với Ngài về sự thần thánh cũng như tính cách của Ngài. Trong Kinh Qur'an, Thượng Đế tự mô tả mình như sau:

﴾ (Hỡi Muhammad) hãy nói (với những người Do Thái, người Thiên Chúa Giáo và những kẻ thờ đa thần): Ngài là Allah, Đấng duy nhất * Allah là Đấng tự hữu, Đấng độc lập mà tất cả (vạn vật) phải nhờ vả * Ngài không sinh đẻ ra ai và cũng không do ai sinh ra * và không một ai (hay vật gì) có thể so sánh với Ngài đặng. ﴿ Al-Ikhlos

Ngoài Thượng Đế ra, không ai có quyền để cho người khác phải cầu khẩn, cầu nguyện hay có bất cứ hành động thờ phụng nào khác.

Chỉ có Thượng Đế là Đấng Tối cao, Đấng Tạo hóa, Đấng Toàn quyền, Đấng Nuôi dưỡng tất cả mọi vật trong vũ trụ. Đấng Sắp đặt mọi chuyện. Ngài đại diện cho



Chương 112 của Thiên Kinh Qur'an được viết bằng thư pháp Ả-rập.

nhu cầu không của riêng ai trong số các sinh linh của Ngài, mà ngược lại tất cả các sinh linh của Ngài phụ thuộc vào Ngài để có được những thứ họ cần. Ngài Nghe thấy tất cả, Nhìn thấy tất cả và Thấu hiểu tất cả. Một cách toàn hảo, kiến thức của Ngài bao gồm mọi thứ, từ những vấn đề công khai đến những vấn đề thầm kín, những vấn đề chung cho đến những vấn đề riêng tư. Ngài biết điều gì đã xảy ra, điều gì sắp xảy ra, và nó sẽ xảy ra thế nào. Không có chuyện gì xảy ra trên toàn thế giới này nằm ngoài ý muốn của Ngài. Bất cứ thứ gì Ngài muốn sẽ xảy ra, còn bất kể điều gì Ngài không muốn, sẽ không và chẳng bao giờ xảy ra. Ý muốn của Ngài cao hơn ý muốn của tất cả sinh linh. Ngài có quyền đối với mọi việc và Ngài có thể làm được mọi việc. Ngài nhất mực Khoan dung, nhất mực Độ lượng và nhất mực Từ tâm. Trong một câu nói của Thiên Sứ Muhammad ﷺ, chúng ta biết rằng Thượng Đế còn khoan dung với các sinh linh của Ngài hơn cả sự khoan dung của người mẹ dành cho con cái mình.[1] Thượng Đế hoàn toàn xa cách với những gì bất công và bạo ngược. Ngài luôn sáng suốt trong mọi hành động và mệnh lệnh của mình. Nếu ai đó muốn điều gì ở Thượng Đế, anh hay chị ta có thể hỏi trực tiếp Ngài mà không cần phải nhờ ai khác đứng ra nói hộ với Thượng Đế.

Thượng Đế không phải là Giê-xu (Jesus), và Giê-xu cũng không phải là Thượng Đế.[2] Ngay bản thân Giê-xu cũng phủ nhận điều này. Thượng Đế Phán trong Kinh Qur'an:

> **﴿ Quả thật, những ai nói: "Allah chính là (Nabi Ysa – Giê-su) con trai của Mar-yam (Maria)" là những kẻ vô đức tin thật sự. Ngược lại, chính (Nabi Ysa – Giê-su) đã nói: "Hỡi con cháu Is-ro-il! Các người hãy tôn thờ Allah, Ngài chính là Thượng Đế của ta và của các người." Quả thật, những ai thờ phụng những thần linh khác bên cạnh Allah thì chắc chắn Allah sẽ cấm y vào Thiên Đàng và nơi ở dành cho y chính là hỏa ngục. Và không có**

(1) Được thuật lại trong *Saheeh Muslim*, #2754, và *Saheeh Al-Bukhari*, #5999.
(2) Hãng thông tấn Associated Press, Luân Đôn, đưa tin ngày 25-6-1984, khi trả lời khảo sát của một chương trình truyền hình phần lớn các giám mục của Anh đã nói: "Người Cơ đốc giáo không bắt buộc phải tin rằng Chúa Giê-xu là Thượng Đế." Cuộc khảo sát này tiến hành với 31 trên tổng số 39 giám mục của Anh. Bài báo sau đó cho biết thêm rằng 19 trong số 31 giám mục này nói rằng hoàn toàn có thể coi Giê-xu là "sứ giả cuối cùng của Thượng Đế." Cuộc khảo sát này do chương trình tôn giáo hàng tuần "Credo" thuộc kênh truyền hình Cuối tuần Luân Đôn thực hiện.

sự giúp đỡ nào đối với những kẻ chuyên làm điều sai trái ngông cuồng.[1] **》Al-Ma-i-dah: 72**

Thượng Đế không phải là tam ngôi nhất thể. Ngài nói trong Kinh Qur'an như sau:

《 Quả thật, những ai nói: "Quả thật, Allah là ngôi thứ ba trong tam ngôi nhất thể." Trong khi không có một Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng chỉ ngoại trừ Thượng Đế duy nhất (Allah). Và nếu bọn chúng không câm ngay những lời nói bậy bạ đó thì chắc chắn chúng sẽ bị phải một sự trừ phạt rất đau đớn * Chẳng lẽ, bọn chúng không cho mình cơ hội quay trở lại sám hối cùng Ngài và cầu xin Ngài dung thứ tội lỗi đã phạm trong khi Allah là Đấng vô cùng Khoan Dung, rất mực Nhân Từ Độ Lượng ? * (Nabi Ysa – Giê-su) đứa con trai của Mar-yam (Maria) chẳng qua là một vị Rosul (một vị Thiên Sứ) như bao vị Rosul được cử phái xuống trước Người và mẹ của Người (bà Mar-yam) là một phụ nữ có niềm tin kiên định (vào Allah) 》 Al-Ma-i-dah: 73-75

Islam phủ nhận việc cho rằng Thượng Đế đã nghỉ ngơi vào ngày thứ bảy sau những ngày (6 ngày) mà Ngài đã tạo ra vũ trụ, rằng Ngài đã vật nhau với một trong số các Thiên Thần của Ngài, và rằng Ngài là một kẻ âm mưu chống lại loài người, hoặc Ngài hóa thân trong bất cứ người nào. Islam cũng phủ nhận việc quy kết bất cứ hình thái con người nào với Thượng Đế. Tất cả những điều kể trên đều bị coi là báng bổ. Thượng Đế là Đấng Tối cao. Ngài hoàn toàn xa lạ với khái niệm không hoàn hảo. Ngài không bao giờ bị kiệt sức và cũng không bao giờ ngủ.

Từ Allah (Ol-loh) trong tiếng Ả-rập có nghĩa là Thượng Đế hay Ông Trời mà người Việt Nam ta thường hay gọi (chỉ một và duy nhất Thượng Đế là người đã tạo ra cả vũ trụ). Từ *Allah* này là tên của Thượng Đế, được những người nói tiếng Ả-rập, bao gồm cả người Ả-rập theo Islam và người Ả-rập theo Đạo Cơ đốc. Từ này không thể đem ra sử dụng cho ai khác hơn là Thượng Đế. Từ *Allah* xuất

(1) Những người làm điều sai trái bao gồm cả những người theo thuyết đa thần.

hiện trong Kinh Qur'an hơn 2150 lần. Trong tiếng Xi-ri (Aramaic), ngôn ngữ có mối quan hệ gần gũi với tiếng Ả-rập và là ngôn ngữ mà thường dùng,[1] Thượng Đế cũng được nhắc tới là Allah.

2) Tin vào các Thiên Thần:

Những người Islam tin vào sự tồn tại của các Thiên thần và họ là những sinh linh cao quý. Những Thiên thần này chỉ thờ mỗi Thượng Đế, tuân theo Ngài và hành động theo mệnh lện của Ngài. Trong số các Thiên thần có Gabriel (Jibriel), người đã mang Kinh Qur'an xuống cho Thiên Sứ Muhammad ﷺ.

3) Tin vào các cuốn sách mà Thượng Đế đã mặc khải

Người Islam tin rằng Thượng Đế đã mặc khải những cuốn sách cho những người đưa tin của Ngài như một bằng chứng đối với loài người và để dẫn lối cho họ. Trong số những Kinh sách này có Kinh Qur'an, mà Thượng Đế đã mặc khải cho Thiên Sứ Muhammad ﷺ. Thượng Đế cũng bảo đảm rằng Kinh Qur'an được bảo vệ khỏi bất cứ hành vi sửa đổi và bóp méo nào. Thượng Đế Phán:

> **﴾ Quả thật, chính TA (Allah) đã ban Thiên Kinh Quran xuống và cũng chính TA sẽ bảo quản Nó (khỏi bất cứ hành vi sửa đổi nào) ﴿ Al-Hijr: 9**

4) Tin vào các Thiên Sứ và những người đưa tin của Thượng đế:

Người Islam tin vào các Thiên Sứ và những người đưa tin của Thượng Đế, bắt đầu từ Adam, rồi đến Nuh, Ibrohim, Is-ma-il, Is-haaq, Ya'qob, Musa và Ysa (Giê-su) (Cầu xin bình an cho họ). Tuy nhiên, thông điệp cuối cùng của Thượng Đế, một sự tái khẳng định về thông điệp của Thượng Đê, đã được mặc khải cho Thiên Sứ Muhammad ﷺ. Người Islam tin rằng Thiên Sứ Muhammad ﷺ là Thiên Sứ cuối cùng mà Thượng Đế đã đề cử, như Thượng Đế Phán:

> **﴾ Muhammad không phải là người cha của một ai trong số đàn ông của các người.**

(1) *NIV Compact Dictionary of the Bible* [Từ điển cô đọng NIV về Kinh thánh], Douglas, trang 42.

Nhưng Người là Rosul (vị Thiên Sứ) của Allah và là vị Nabi cuối cùng ﴾
Al-Ahzaab: 40

Người Islam tin rằng tất cả các Thiên Sứ và những người đưa tin của Thượng Đế được sinh ra là những con người và không ai trong số họ có được những phẩm chất siêu phàm của Thượng Đế.

5) Tin vào Ngày Phán quyết:

Người Islam tin vào Ngày Phán quyết (Ngày Phục sinh) khi mọi người sẽ được cải tử hồi sinh để cho Thượng Đế phán quyết dựa theo đức tin và những hành vi của họ.

6) Tin vào *Al-Qadar*:

Người Islam tin vào *Al-Qadar*, có nghĩa là Thiên định, nhưng đức tin vào Thiên định này không có nghĩa là con người không được làm theo ý mình. Hơn thế nữa, người Islam tin rằng Thượng Đế đã cho phép con người tự do làm theo ý mình. Điều đó có nghĩa là họ có thể lựa chọn giữa cái đúng và cái sai và phải chịu trách nhiệm cho những sự lựa chọn của họ.

Đức tin vào Thiên định bao gồm đức tin vào bốn điều: 1) Thượng Đế biết tất cả. Ngài biết những gì đã và sẽ xảy ra. 2) Thượng Đế đã ghi lại những gì đã và sẽ xảy ra. 3) Tất cả những gì mà Thượng Đế muốn xảy ra sẽ xảy ra, còn những gì Ngài không muốn sẽ không xảy ra. 4) Thượng Đế là Đấng tạo hóa của muôn loài.

Liệu còn có tài liệu thiên liêng nào khác ngoài Kinh Qur’an?

Câu trả lời là “Có”. Sunnah hay còn gọi là Hadith (là tất cả lời nói, hành động, cử chỉ, thái độ, cách cư xử và sự hài lòng trước hành động và lời nói của các bằng hữu của Nabi ﷺ) là tài liệu thứ hai trong Islam. Sunnah hay Hadith là sự truyền đạt lại chính xác từ thế hệ Sohabah (bằng hữu của Nabi ﷺ) rồi được giới học giả chuyên nghiên cứu về bộ môn này ghi lại tiêu biểu như: học giả Al-Bukhory, học giả Muslim... Đức tin vào Sunnah là một đức tin cơ bản của Islam.

Những ví dụ về những câu nói của Thiên Sứ Muhammad ﷺ

- {Những người có đức tin, bằng tình yêu, sự khoan dung và lòng tốt của mình đối với những người khác cũng giống như một cơ thể: nếu có bộ phận nào đó không được khỏe mạnh, thì cả cơ thể sẽ cùng bị mất ngủ và sốt.}[1]
- {Người hoàn hảo nhất trong số những người có đức tin là người thực sự tin tưởng và cũng là người tốt nhất về phẩm hạnh. Còn những người tốt nhất trong số họ là những người đối xử tốt nhất với những người vợ của họ.}[2]
- {Không ai trong số các ngươi tin (hoàn toàn) cho đến khi các ngươi tỏ lòng yêu thương (mong muốn) cho những người anh em của mình như những gì mà bản thân các ngươi yêu thương (mong muốn).}[3]
- {Người có lòng khoan dung sẽ được Đấng Khoan dung ban phát cho lòng khoan dung. Hãy khoan dung với mọi người trên trái đất, và Thượng Đế sẽ khoan dung lại với ngươi. }[4]
- {Mỉm cười với những người anh em của các ngươi là các ngươi đã làm việc từ thiện...}[5]
- {Một lời nói ngọt ngào cũng chính là một việc làm từ thiện.}[6]
- {Bất cứ ai tin vào Thượng Đế và Ngày Tận thế (Ngày Phán quyết) nên đối xử tốt với những người xung quanh của mình.}[7]
- {Thượng Đế không phán xét các ngươi theo vẻ ngoài và sự giàu có, mà Ngài sẽ trông vào trái tim và những việc các ngươi làm.}[8]
- {Hãy trả lương cho công nhân trước khi anh ta ráo mồ hôi.}[9]

---

(1) Được thuật lại trong Saheeh Muslim, #2586, và Saheeh Al-Bukhari, #6011.
(2) Được thuật lại trong Mosnad Ahmad, #7354, và Al-Tirmizi, #1162.
(3) Được thuật lại trong Saheeh Al-Bukhari, #13, và Saheeh Muslim, #45.
(4) Được thuật lại trong Al-Tirmizi, #1924, và Abu-Dawood, #4941.
(5) Được thuật lại trong Al-Tirmizi, #1956.
(6) Được thuật lại trong Saheeh Muslim, #1009, và Saheeh Al-Bukhari, #2989.
(7) Được thuật lại trong Saheeh Muslim, #48, và Saheeh Al-Bukhari, #6019.
(8) Được thuật lại trong Saheeh Muslim, #2564.
(9) Được thuật lại trongng Ibn Majah, #2443.

- **{Có một người đàn ông đang đi trên đường và cảm thấy khát cháy cổ. Khi người đó đến chỗ một cái giếng, anh ta bèn lội xuống, uống cho no nước rồi leo lên. Khi đó, anh ta nhìn thấy một con chó đang thè lưỡi ra và cố liếm chỗ bùn để cảm thấy đỡ khát. Người đàn ông tự nhủ, "Con chó này cũng đang cảm thấy khát như ta." Vì thế anh ta lại lội xuống giếng và lấy đầy nước vào trong chiếc giày của mình, sau đó leo lên và đưa cho con chó uống. Do đó, Thượng Đế đã cám ơn người đàn ông này và tha thứ mọi tội lỗi của anh ta.} Người ta bèn hỏi Thiên Sứ, "Hỡi người đưa tin của Thượng Đế, liệu chúng tôi có được ban thưởng vì đã đối xử tốt với loài vật không?" Thiên Sứ trả lời: {Luôn có những phần thưởng dành cho việc đối xử tốt với loài vật hoặc con người.}**[1]

Islam nói gì về Ngày Phán quyết?

Cũng giống như người Cơ Đốc giáo, người Islam tin rằng cuộc sống hiện tại chỉ là sự chuẩn bị mang tính thử nghiệm cho kiếp sau. Cuộc sống hiện tại là một kỳ sát hạch đối với mỗi cá nhân cho cuộc sống tiếp theo của họ. Đến một ngày kia khi cả vũ trụ bị hủy diệt và người chết sẽ hồi sinh để nghe phán quyết của Thượng Đế. Ngày đó sẽ là sự khởi đầu của một cuộc sống vĩnh hằng. Ngày đó là Ngày Phán quyết. Vào ngày đó, tất cả mọi người sẽ được Thượng Đế tưởng thưởng tùy theo đức tin và hành vi của họ. Những ai chết đi mà vẫn tin rằng "không có thần linh nào khác ngoại trừ Thượng Đế, và Muhammad là Người đưa tin (Thiên Sứ) của Thượng Đế" và những ai là người Islam sẽ được tưởng thưởng trong ngày phán quyết rồi sẽ được sống ở Thiên đàng mãi mãi, như Thượng Đế Phán:

> **﴾ Và những ai đã tin tưởng (vào Allah) và làm việc thiện, họ sẽ là dân cư của thiên đàng, họi sẽ định cư trong đó đời đời kiếp kiếp. ﴿ Al-Baqoroh: 82**

(1) Được thuật lại trong Saheeh Muslim, #2244, và Saheeh Al-Bukhari, #2466.

Còn những ai chết đi mà không tin rằng "không có thần linh nào khác ngoại trừ Thượng Đế, và Muhammad là Người đưa tin (Thiên Sứ) của Thượng Đế" và những ai không phải là người Islam sẽ không bao giờ tới được Thiên đàng, ngược lại họ sẽ bị đày tới Hỏa ngục, như Thượng Đế phán:

> **﴾ Và ai tìm kiếm một đạo nào khác ngoài tôn giáo Islam thì việc làm đó của y sẽ không bao giờ được (Allah) chấp nhận và ở đời sau y sẽ là một trong những kẻ bị thua thiệt ﴿**
> **Ali I'mron: 85**

Allah phán ở chương khác:

> **﴾ Quả thật, những kẻ bất tin và chết trong tình trạng không có đức tin, thì không ai trong số họ được chấp nhận cho dù đất có đầy vàng được mang đến để chuộc tội. Họ sẽ phải chịu phạt vô cùng đau đớn và họ không được một ai giúp đỡ ﴿ Ali I'mron: 91**

Ai đó có thể hỏi, 'Tôi biết Islam là tôn giáo tốt, nhưng nếu tôi chuyển sang theo Islam thi gia đình tôi, bạn bè tôi và những người khác sẽ làm khổ hoặc cười nhạo tôi. Vậy nếu tôi không chuyển sang theo Islam, liệu tôi có được đến Thiên đàng và thoát khỏi Hỏa ngục?'

Câu trả lời là những gì mà Thượng Đế đã phán ở câu Kinh đã đề cập ở trên: **﴾Và ai tìm kiếm một đạo nào khác ngoài tôn giáo Islam thì việc làm đó của y sẽ không bao giờ được (Allah) chấp nhận và ở đời sau y sẽ là một trong những kẻ bị thua thiệt﴿**

Sau khi đã phái Thiên Sứ Muhammad ﷺ đến để kêu gọi mọi người đi theo Islam, Thượng Đế không chấp nhận việc ai đó đi theo bất cứ tôn giáo nào khác ngoài Islam. Thượng Đế là Đấng tạo hóa và nâng đỡ chúng ta. Ngài đã tạo cho chúng ta mọi thứ trên trái đất. Mọi phúc lành và những điều tốt đẹp mà chúng ta có được đều do Ngài ban tặng. Do đó, nếu có ai đó từ chối tin vào Thượng Đế, tin vào Thiên Sứ Muhammad ﷺ và tôn giáo Islam của Ngài, thì người đó sau này sẽ bị trừng phạt. Trên thực tế, mục đích chính của việc tạo ra chúng ta là thờ phụng duy nhất Thượng Đế và tuân theo lời của Ngài, như Thượng Đế nói trong Thiên Kinh Qur'an **chương Al-Zariyat câu 56.**

Cuộc sống mà chúng ta đang sống đây rất ngắn ngủi. Những

người không có lòng tin vào Ngày Phán quyết sẽ nghĩ rằng cuộc sống mà họ đã sống trên trái đất chỉ là một ngày hoặc một phần của ngày, như Thượng Đế hỏi:

> **﴾ (Allah) hỏi: "Các người đã sống được bao nhiêu năm trên trái đất ?" * Chúng đáp: "Chúng tôi chỉ ở khoảng một ngày hay chỉ một thời gian ngắn của ngày thôi" ﴿**
> **Al-Mụ-mi-nun: 112-113**

Allah hỏi tiếp:

> **﴾ Phải chăng các người nghĩ rằng TA (Allah) chỉ tạo hóa các người để giải trí và rằng các người sẽ không trở lại trình diện TA ? * Tối cao thay Allah, Đấng Chúa Tể thật sự của muôn loài (và vạn vật), không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng chỉ ngoại trừ Thượng Đế của chiếc ngai vương vinh dự ﴿**
> **Al-Mụminun: 115.**

Quả thật, cuộc sống ở kiếp sau là một cuộc sống thực sự. Nó không chỉ là một cuộc sống bằng linh hồn mà còn là một cuộc sống bằng thể xác. Chúng ta sẽ sống ở đó với tâm hồn lẫn thể xác của mình.

Khi so sánh cuộc sống hiện tại với cuộc sống kiếp sau, Thiên Sứ Muhammad ﷺ nói: **{Giá trị của thế giới này nếu được đem so sánh với giá trị của thế giới Tương lai chỉ giống như cái mà ngón tay của các ngươi có thể lấy được từ biển cả khi nhúng tay vào rồi rút tay ra.}**[1] Câu này có nghĩa là giá trí của thế giới này nếu đem so với giá trị của thế giới Tương lai cũng chỉ giống như vài giọt nước so với biển cả.

Làm thế nào để trở thành một người Islam?

Rất đơn giản chỉ cần bạn nói hay đọc câu sau đây kèm theo sự nhận thức rõ ràng: ***(Ash ha đu al la i la ha il lol loh, và ash ha đu anh na Mu hâm ma đanh ro su lul loh.)***. Tới đây bạn đã chuyển sang Islam và trở thành một người Islam. Câu nói trên có nghĩa là: **"Tôi xin tuyên thệ không có Thượng Đế nào xứng đáng được**

(1) Được thuật lại bằng *Saheeh Muslim*, #2858, và *Mosnad Ahmad*, #17560.
(2) Như đã đề cập trước đó, từ *Allah* trong tiếng Ả-rập có nghĩa là Thượng Đế (chỉ có duy nhất Thượng Đế là đấng tạo hóa ra cả vũ trụ). Từ *Allah* là tên gọi của Thượng Đế, được những người nói tiếng Ả-rập, bao gồm người Islam Ả-rập và Cơ đốc giáo Ả-rập, sử dụng.

thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất không có đối tác, và xác nhận rằng Muhammad Thiên Sứ của Allah." Phần đầu của câu này, "không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah" có nghĩa là ngoài Thượng Đế ra, không ai có quyền được thờ phụng, và rằng Allah không có vợ và cũng chẳng có con. Để trở thành một người Islam thực sự, người ta còn phải tin:

- Tin rằng Thiên Kinh Qur'an là lời của Thượng Đế và do Ngài mặc khải.
- Tin rằng Ngày Phán quyết (Ngày Hồi sinh) là có thực và ngày đó sẽ tới, như Thượng Đế đã hứa trong Kinh Qur'an.
- Chấp nhận Islam Là tôn giáo của mình.
- Không thờ phụng ai hay vật gì ngoài Thượng Đế.

Thiên Sứ Muhammad ﷺ nói: {**Thượng Đế cảm thấy vui mừng trước sự ăn năn của ai đó khi tìm đến Ngài. Và hơn bất cứ ai trong số những người vui mừng khi người đó cưỡi lạc đà vào sa mạc, và con lạc đà chạy trốn và mang theo số thức ăn, và người đó mất hết hy vọng có thể tìm lại con lạc đà và số thức ăn đó. Anh ta bèn đi tới bên một gốc cây rồi nằm dưới bóng cây (chờ chết), bởi vì anh ta đã hoàn toàn mất hết hy vọng tìm thấy con lạc đà. Sau đó, trong lúc anh đang trong tình trạng tuyệt vọng, thì bỗng nhiên con lạc đà xuất hiện trước mắt. Anh ta liền nắm lấy dây cương và reo lên tột đỉnh, "Ôi Thượng Đế! Ngài chỉ là nô lệ của ta còn ta mới chính là ông chủ của Ngài!" Lỗi lầm của người này xuất phát từ chính niềm vui khôn tả của anh ta.**}[1]



Câu nói, "Không có thần linh nào khác ngoại trừ Thượng Đế (Allah), và Muhammad là Người đưa tin (Thiên Sứ) của Thượng Đế," được khắc trên lối vào.

(1) Được thuật lại trong *Saheeh Muslim*, #2747, và *Saheeh Al-Bukhari*, #6309.

Kinh Qur'an nói về điều gì?

Kinh Qur'an, là lời phán thiên khải cuối cùng của Thượng Đế, là nguồn gốc căn bản cho đức tin và hành động của mỗi người Islam. Kinh Qur'an giải quyết tất cả các vấn đề liên quan đến con người: như sự thông thái, học thuyết, việc thờ phụng, các giao dịch, luật pháp, ..., nhưng chủ đề cơ bản là mối quan hệ giữa Thượng Đế và những sinh linh của Ngài. Đồng thời, Kinh Qur'an còn đưa hướng dẫn và những răn dạy chi tiết dành cho một xã hội công bằng, những hành vi đúng mực của con người và một hệ thống kinh tế công bằng.



Lưu ý Kinh Qur'an được mặc khải cho Thiên Sứ Muhammad ﷺ chỉ duy nhất bằng tiếng Ả-rập. Do đó, bất cứ bản dịch nào của Kinh Qur'an, dù là tiếng Anh hay bất cứ thứ tiếng nào khác, cũng không phải là Kinh Qur'an, hay là một phiên bản của Kinh Qur'an, chính xác, đó chỉ là những bản dịch nghĩa của Kinh Qur'an. Kinh Qur'an chỉ tồn tại duy nhất bằng tiếng Ả-rập, thứ tiếng mà nó được mặc khải mà thôi.

Thiên Sứ Muhammad ﷺ là ai?

Thiên Sứ Muhammad ﷺ sinh ra tại Makkah vào năm 571. Mồ côi cha trước khi Ông chào đời và mẹ Ông cũng qua đời ít lâu sau đó, Thiên Sứ Muhammad ﷺ được ông ông nội rồi đến người bác ruột dưỡng dục. Ông lớn lên mà không biết chữ, không biết đọc và không biết viết, và cho đến khi Ông qua đời, Thiên Sứ Muhammad ﷺ vẫn mù chữ. Trước khi Ông thực hiện sứ mệnh làm Thiên Sứ, người của bộ tộc của Ông chẳng hiểu biết gì về khoa học, thậm chí phần đông trong số họ còn mù chữ. Khi Ông khôn lớn, Ông được người ta biết đến như một con người trung thực, đáng tin cậy, lương thiện, hào phóng, và chân thành. Ông đáng tin cậy đến mức, người ta gọi Ông với biệt danh Amin (tức người đáng tin cậy).[1] Thiên Sứ Muhammad ﷺ rất sùng đạo, và Ông từng có thời gian dài ghét cay ghét đắng sự suy đồi và thói sùng bái thần tượng trong xã hội thời bấy giờ.

Ở tuổi tứ tuần, Thiên Sứ Muhammad ﷺ nhận được mặc khải đầu tiên của Thượng Đế thông qua Thiên Thần Gabriel. Và sự mặc khải này

(1) Được thuật lại trong *Mosnad Ahmad*, #15078.



Thánh đường Thiên Sứ Muhammad ﷺ ở Madinah.

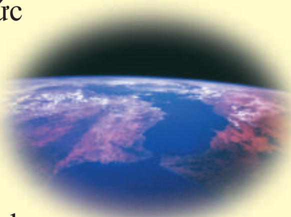
kéo dài trong vòng 23 năm thì mới hoàn tất (Thiên Kinh Qur'an).

Ngay khi Ông bắt đầu đọc Kinh Qur'an và thuyết giáo về sự thật mà Thượng Đế đã mặc khải cho Ông, Ông và một nhóm nhỏ những người bạn của Ông đã phải chịu những sự ngược đãi của những kẻ thờ đa thần. Sự ngược đãi đã lên đến đỉnh điểm vào năm 622 và Thượng Đế đã ra lệnh cho họ phải di chuyển sang nơi khác. Lần di chuyển này, từ Makkah đến thành phố Madinah, khoảng 260 dặm lên phía bắc, đánh dấu cho sự khởi đầu của lịch Islam.

Sau đó vài năm, Thiên Sứ Muhammad ﷺ và những người theo Ông đã khải hoàn trở về chiếm lĩnh lại Makkah do sự đầu hàng vô điều kiện của Quraish và Nabi ﷺ đã sẵn lòng tha thứ hết tất cả mọi lỗi lầm sai trái mà thần dân Quraish áp Người bức trước kia. Trước khi Thiên Sứ Muhammad ﷺ qua đời, ở tuổi 63, phần lớn bán đảo Ả-rập đã trở thành lãnh địa của người Islam, và chỉ trong vòng một thế kỷ sau khi Ông mất, Islam đã phát triển sang tận Tây Ban Nha ở phía tây và đến tận Trung Quốc ở phía đông. Một trong những lý do khiến Islam lan truyền nhanh và dễ dàng chính là sự thật và sự rõ ràng trong học thuyết của nó. Islam kêu gọi người ta chỉ tin duy nhất vào Thượng Đế, Người duy nhất đáng được thờ phụng.

Thiên Sứ Muhammad ﷺ là một ví dụ hoàn hảo về một con người thật thà, công bằng, nhân từ, luôn có lòng trắc ẩn, trung thực và dũng cảm. Mặc dù Ông chỉ là con người, nhưng Ông đã rũ bỏ được tất cả dục vọng và chỉ phấn đấu vì lợi ích của Thượng Đế và sự báo đáp của Ngài trong Tương lai. Thêm vào đó, trong mọi hành động và cách đối xử của mình, Ông luôn nghĩ đến và vâng lệnh Thượng Đế.

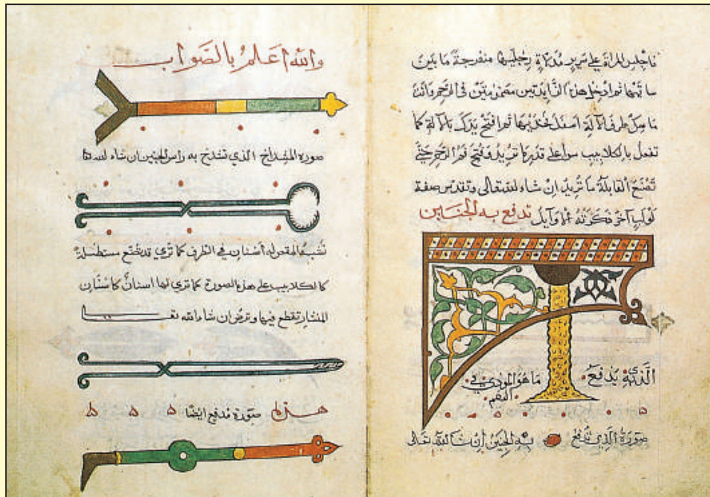
Sự lan truyền của Islam đã tác động thế nào đến sự phát triển của Khoa học?



Islam hướng dẫn con người sử dụng sức mạnh của trí tuệ và khả năng quan sát. Trong vòng vài năm kể từ sau khi Islam lan truyền rộng rãi, các nền văn minh và các trường đại học lớn đã phát triển thịnh vượng. Sự kết hợp giữa những tư tưởng Phương Đông và Phương Tây, cũng như cách nghĩ mới và cũ, đã tạo ra những bước tiến mới trong y học, toán học, vật lý, thiên văn học, địa lý, kiến trúc, văn học, nghệ thuật, cũng như lịch sử. Rất nhiều hệ thống quan trọng, như đại số, chữ số Ả-rập, và khái niệm số 0 (rất quan trọng đối với sự phát triển của toán học), đã được truyền từ thế giới Islam sang châu Âu thời trung



Dụng cụ đo độ cao thiên thể Astrolabe: Một trong những công cụ khoa học quan trọng nhất do người Islam tạo ra và được sử dụng rộng rãi ở Phương tây cho đến thời kỳ cận đại.



Các bác sỹ phẫu thuật Islam đã rất chú ý đến việc phẫu thuật và đã tạo ra rất nhiều dụng cụ phẫu thuật Như đã thấy trong bản thảo cũ này.

cổ. Những phương tiện phức tạp đã giúp ích cho các cuộc thám hiểm của người châu Âu, như dụng cụ đo độ cao thiên thể cổ đại, cung phần tư, và những bản đồ chỉ dẫn, đều do người Islam làm ra.

Người Islam tin vào Nabi Ysa (người Thiên Chúa gọi là Giê-su) như thế nào?

Những người Islam luôn luôn ngưỡng mộ và tôn trọng đức Nabi Ysa ﷺ Họ coi Ông là một trong những người đưa tin vĩ đại nhất mà Thượng Đế đã phái đến cho mọi người. Kinh Qur'an khẳng định sự ra đời của Ông, và có một chương trong Kinh Qur'an có tên gọi '*Maryam*' (Mary). Kinh Qur'an mô tả sự ra đời của Nabi Ysa ﷺ như sau:

> ﴿ **Khi các Thiên Thần báo (với Nàng Mar-yam): "Hỡi Mar-yam! Quả thật, Allah báo cho Nàng tin mừng về một lời phán từ Ngài: Nàng sẽ mang thai một đứa con trai tên Nó là Ma-seeh Ysa (Giê-su) con trai của Mar-yam, Người sẽ được vinh danh ở đời này và đời sau và sẽ thuộc trong số người ở cận kề Allah * Người sẽ nói chuyện với thần dân mình lúc còn ấu thơ và cả lúc trưởng thành rồi sẽ trở thành người đức hạnh."* Mar-yam thưa bảo: "Thưa Thượng Đế của bề tôi! Làm sao bề tôi sẽ có con được trong lúc không một người đàn ông nào chạm đến bề tôi." (Allah) đáp lời Nàng: *"Chắc chắn sự việc sẽ xảy ra đúng như thế, Allah tạo hóa ra bất cứ gì Ngài muốn. Một khi Ngài quyết định việc gì chỉ cần Ngài phán bảo: Hãy thành! Thì ngay lập tức nó thành."*** ﴾ **Ali I'mron: 45-47**

Nabi Ysa ﷺ được sinh ra một cách phi thường theo lệnh của Thượng Đế, và cũng bằng mệnh lệnh tương tự, Adam đã trở thành con người mà không cần có bố hay mẹ. Thượng Đế phán:

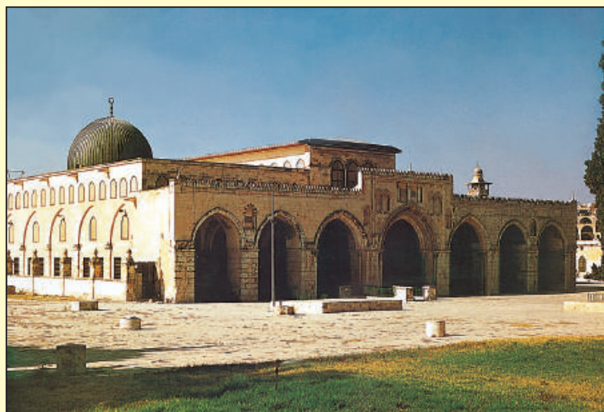
> ﴿ **Quả thật, việc tạo hóa Ysa đối với Allah giống như tạo hóa ra Adam, Ngài đã tạo ra Người từ đất rồi sau đó phán bảo: *"Hãy***

thành! Thì ngay lập tức nó thành." ﴾
Ali I'mron: 59.

Trong khi thực hiện sứ mệnh Thiên Sứ của mình, Nabi Ysa ﷵ đã thực hiện một số phép thần. Thượng Đế cho chúng ta biết những điều Nabi Ysa ﷵ đã nói:

> **﴿ Ta đế với các người bằng một dấu hiệu từ Thượng Đế của các người. Ta sẽ lấy đất sét nắn thành hình một con chim cho các người, tiếp đó Ta sẽ hà hơi vào nó thế là nó sẽ thành một con chim (thật sự) dưới sự ưng thuận của Allah. Và Ta sẽ chữa lành những người mù bẩm sinh và chữa lành những người mang bệnh cùi hủi và Ta làm cho người chết sống trở lại dưới sự ưng thuận của Allah. Và Ta sẽ cho các ngươi biết món thực phẩm nào các ngươi có thể dùng và món nào các người có thể dự trữ trong nhà. ﴾ Ali I'mron: 49**

Người Islam tin rằng Nabi Ysa ﷵ không bị đóng đinh. Đó chỉ là lời vu khống của những kẻ thù của Ông định đóng đinh Ông mà thôi. Thượng Đế đã cứu Ông và đưa Ông về bên Ngài. Và hình dáng của Nabi Ysa ﷵ được chuyển sang cho một người khác (một trong những kẻ thù đầu tiên bắt gặp Giê-su). Kẻ thù của Nabi Ysa ﷵ đã bắt người đàn ông này và đóng đinh ông lên thánh giá mà vẫn nghĩ rằng đó là Ông. Thượng Đế phán:



Thánh đường Aqsa ở Jerusalem.

﴾ **Và câu nói của bọn chúng: "Quả thật, chúng tôi đã giết được Ma-seeh Ysa con trai của Mar-yam, Rosul của Allah." Nhưng thực ra họ đã không giết được Người và cũng không đóng đinh Người lên thánh giá. Chẳng qua đó chỉ là chân dung của (Ysa) được chuyển sang cho người khác (và chúng đã giết người này).** ﴿ **Al-Nisa: 157**

Không phải Thiên Sứ Muhammad ﷺ hay Nabi Ysa عليه السلام đến là để thay đổi học thuyết căn bản về đức tin vào Thượng Đế duy nhất mà các Thiên Sứ trước họ đã làm. Ngược lại hai vị Thiên Sứ này đến chỉ là để củng cố và khôi phục lại điều đó.[1]

Islam nói gì về Khủng bố?

Islam, tôn giáo của sự khoan dung, không cho phép hành động khủng bố. Trong Kinh Qur'an, Thượng Đế phán:

﴾ **Allah không cấm các người đối xử tử tế và công bằng với những ai không giao chiến với các người và cũng không trục xuất các người ra khỏi nhà cửa của các người vì vấn đề tôn giáo. Quả thật, Allah rất thương yêu những người công bằng.** ﴿ **Al-Mum-ta-ha-nah: 8.**

Thiên Sứ Muhammad ﷺ đã cấm binh sĩ của mình giết hại phụ nữ và trẻ em,[2] và Ông khuyên họ như sau: {**...Không được phản**

(1) Người Islam cũng tin rằng Thượng Đế cũng đã mặc khải một cuốn Thiên Kinh cho Giê-su, cuốn Thiên Kinh này có tên gọi *Injeel*. Vài phần trong cuốn sách này có thể vẫn còn trong những lời răn dạy mà Thượng Đế dành cho Giê-xu trong kinh Tân ước. Tuy nhiên, điều đó không có nghĩa là người Islam tin vào Kinh Thánh mà chúng ta có hiện nay bởi vì đó không phải là bản gốc do Thượng Đế mặc khải. Những câu chữ trong này đã được thay đổi, thêm, bớt. Điều này từng được Ủy ban chịu trách nhiệm sửa đổi *Kinh Thánh (Bản chuẩn đã được sửa đổi)* khẳng định. Ủy ban này bao gồm 32 học giả từng là thành viên trong Ủy ban. Họ đảm bảo việc xem xét và tư vấn cho Ban Cố vấn gồm 50 đại diện của các giáo phái hợp tác với nhau. Ủy ban này cho biết trong Lời nói đầu của *Kinh Thánh (Bản chuẩn đã được sửa đổi)*, trang 4, "Đôi khi rõ ràng là nguyên bản bị kém chất lượng trong quá trình truyền lại, nhưng không bản nào được phục hồi một cách thỏa đáng. Ở đây chúng ta chỉ có thể theo ý kiến xuất sắc nhất của những học giả để có thể tái tạo lại bản gốc một cách chính xác nhất." Ủy ban này cũng nói trong Phần Lời nói đầu, trang 7, "Những phần chú ý được thêm vào cho thấy sự khác biệt, phần thêm hoặc phần bớt đáng kể trong các tài liệu cổ (Mt 9.34; Mk 3.16; 7.4; Lk 24.32, 51, etc.)."

(2) Được thuật lại trong *Saheeh Muslim*, #1744, và *Saheeh Al-Bukhari*, #3015.

bội, không được làm những gì thái quá, không được giết hại trẻ em sơ sinh.}[1]

Và Ông cũng nói: {**Bất cứ ai giết hại một người có quan hệ với người Islam sẽ không ngửi thấy mùi hương của Thiên đàng, mặc dù mùi hương của nó có thể lan tỏa kéo dài trong vòng 40 năm.**}[2]

Bên cạnh đó, Thiên Sứ Muhammad ﷺ đã cấm hành vi trừng phạt bằng lửa.[3]

Đã có lúc Ông liệt kê giết người vào hàng thứ hai trong những đại tội,[4] và Ông cũng cảnh báo điều đó trong Ngày Phán quyết, {T**rường hợp thứ nhất sẽ được phân xử ở con người vào Ngày Phán xét là trường hợp đổ máu.**[5]}[6]

Người Islam còn được khuyến khích đối xử tốt với động vật và bị cấm không được làm tổn thương chúng. Có lần Thiên Sứ Muhammad ﷺ nói: {**Một phụ nữ bị trừng phạt vì chị ta đã giam cầm một con mèo cho đến khi chết. Vì hành động này, chị ta bị đày xuống Địa ngục. Trong khi giam cầm con mèo, chị ta đã không cho nó ăn uống và chị ta cũng không thả nó ra để nó bắt côn trùng ăn.**}[7]

Ông cũng từng nói rằng một người đàn ông đã cho con chó bị khát uống nước, vì thế Thượng Đế đã bỏ qua mọi tội lỗi của anh ta. Người ta hỏi Thiên Sứ ﷺ, "Hỡi Người đưa tin của Thượng Đế, liệu chúng tôi có được thưởng vì đã đối xử tốt với động vật?" Ông liền trả lời: {Luôn có những phần thưởng dành cho việc đối xử tốt với loài vật hoặc con người.**}**[8]

Bên cạnh đó, khi giết động vật làm thức ăn, người Islam được lệnh là phải làm sao để cho động vật ít bị hoảng sợ và tổn thương nhất có thể. Thiên Sứ Muhammad ﷺ nói: {**Khi các ngươi giết mổ động vật, hãy làm theo cách tốt nhất. cần phải mài dao thật sắc để giảm sự đau đớn cho con vật.**}[9]

---

(1) Được thuật lại trong *Saheeh Muslim*, #1731, và *Al-Tirmizi*, #1408.
(2) Được thuật lại trong *Saheeh Al-Bukhari*, #3166, và *Ibn Majah*, #2686.
(3) Được thuật lại trong *Abu-Dawood*, #2675.
(4) Được thuật lại trong *Saheeh Al-Bukhari*, #6871, và *Saheeh Muslim*, #88.
(5) Điều này có nghĩa giết và làm bị thương.
(6) Được thuật lại trong *Saheeh Muslim*, #1678, và *Saheeh Al-Bukhari*, #6533.
(7) Được thuật lại trong *Saheeh Muslim*, #2422, và *Saheeh Al-Bukhari*, #2365.
(8) Được thuật lại trong *Saheeh Muslim*, #2244, và *Saheeh Al-Bukhari*, #2466.
(9) Được thuật lại trong *Saheeh Muslim*, #1955, và *Al-Tirmizi*, #1409.

Dưới ánh sáng của những điều răn dạy này và những văn bản khác của Islam, hành động kích động sự sợ hãi trong lòng của những thường dân không có phương tiện tự vệ, và việc phá hủy hoàn toàn nhà cửa, tài sản, những hành động ném bom và gây thương tật cho những người lớn và trẻ em vô tội đều bị cấm và là những hành động ghê tởm theo Islam và người Islam. Người Islam theo tôn giáo của hòa bình, khoan dung và độ lượng và phần đông trong số họ không liên quan đến những sự kiện bạo lực mà một số người cho rằng có liên quan đến người Islam. Nếu cá nhân người Islam nào tham dự vào hành động khủng bố, người đó sẽ phạm tội vi phạm những luật lệ của Islam.

Nhân quyền và Công lý trong Islam

Islam mang lại nhiều quyền con người cho các cá nhân. Dưới đây là một số quyền con người được Islam bảo vệ

Cuộc sống và tài sản của tất cả các công dân của một nước Islam được coi là thiêng liên, cho dù người đó có phải là người Islam hay không. Islam bảo vệ danh dự. Do đó, trong Islam cấm những hành vi lăng mạ hoặc đem người khác ra làm trò cười là những điều cấm kỵ. Thiên Sứ Muhammad ﷺ nói: {Thực sự máu, tài sản và danh dự của các ngươi là bất khả xâm phạm.}[1]

Islam cũng cấm hành vi phân biệt chủng tộc, bởi Kinh Qur'an nói về quyền bình đẳng giữa người với người như sau:

> **﴿ Hỡi nhân loại! Quả thật, TA (Allah) đã tạo hóa ra các người từ một cá thể nam và một cá thể nữ và từ đó tạo cho các người thành quốc gia và bộ lạc để các người nhận biết nhau (như anh em). Quả thật, dưới cái nhìn của Allah, người vinh dự nhất là người ngay chính và sợ Allah nhất trong các người. Quả thật, Allah biết hết, tinh thông tất cả mọi việc. ﴾ Al-Hujurot: 13**

Islam bác bỏ việc một vài cá nhân hoặc dân tộc nhất định được thiên vị bởi sự giàu sang, quyền lực và dòng giống. Thượng Đế

(1) Được thuật lại trong *Saheeh Al-Bukhari*, #1739, và *Mosnad Ahmad*, #2037.
(2) Một người sùng đạo là người có đức tin luôn cố gắng tránh mắc phải mọi tội lỗi, và luôn làm những điều tốt mà Thượng Đế ra lệnh, luôn sợ và kính yêu Thượng Đế.

đã tạo ra con người bình đẳng và họ chỉ phân biệt với nhau dựa trên cơ sở niềm tin với Thượng Đế và lòng mộ đạo. Thiên Sứ Muhammad ﷺ nói: **{Hỡi nhân loại! Thượng Đế của các ngươi là một, ông tổ của các ngươi (Adam) là một. Một người Ả-rập không cao quý hơn một người không phải là Ả-rập và ngược lại, một người da đỏ(có thể là trắng pha chút đỏ) không cao quý hơn người da đen và ngược lại,[1] ngoại trừ lòng mộ đạo.}**[2]

Một trong những vấn đề lớn mà nhân loại đang phải đối mặt là nạn phân biệt chủng tộc. Thế giới phát triển có thể đưa người lên mặt trăng nhưng lại không thể ngăn chặn con người kỳ thị và giao chiến với nhau. Ngay từ thời của Thiên Sứ Muhammad ﷺ, Islam đã cho thấy một ví dụ sinh động về việc làm thế nào ngăn chặn nạn phân biệt chủng tộc. Cuộc hành hương hàng năm (Hajj) về Makkah đã cho thấy tình thân ái của Islam đối với tất cả các dân tộc, các quốc gia, khi mà khoảng hai triệu người Islam từ khắp thế giới đổ về Makkah để tham dự cuộc hành hương.



Islam là tôn giáo của công lý. Thượng Đế phán:

> **﴾Quả thật, Allah đã ra lệnh cho các người phải giao hoàn tín vật về lại cho chủ nhân của nó và khi các người xét xử người ta, thì hãy xét xử với sự liêm chính công bằng. Quả thật, tuyệt hảo thay điều mà Allah dùng để răng dạy các người. Quả thật, Allah là Đấng Hằng Nghe, Hằng Thấy (tất cả mọi việc).﴿ Al-Nisa: 58**

Allah phán ở chương khác:

> **﴾Các người hãy hòa giải hai nhóm một cách**

(1) Màu sắc được đề cập trong lời nói của Thiên Sứ Muhammad ﷺ chỉ là các ví dụ. Ý nghĩa của điều đó là trong Islam, không có ai cao quý hơn ai bởi màu da, cho dù đó là da trắng, da đen, da đỏ, hay bất cứ màu da nào.

(2) Được thuật lại trong Mosnad Ahmad, #22978.

công bằng và vô tư. Quả thật, Allah rất yêu thương những người liêm chính. ﴿

Al-Hujurot: 9-10

Chúng ta cần cân bằng ngay cả với những người chúng ta ghét, như Thượng Đế phán:

﴾ Và chớ để cho lòng hận thù đối với một đám người nào đó rồi thôi thúc các người làm phải điều bất công. Các người hãy công bằng liêm chính: điều đó gần với lòng biết kính sợ Allah nhất. ﴿ Al-Ma-i-dah: 8

Thiên Sứ Muhammad ﷺ nói: {**Hỡi con người, hãy cẩn thận với sự bất công,**[1] **bởi vì sự bất công sẽ là bóng tối trong Ngày Phán xét.**}[2]

Và những ai không có quyền của họ (chẳng hạn như cái mà họ có quyền đòi hỏi) trong đời sẽ nhận được những quyền đó trong Ngày Phán xét, như Thiên Sứ nói: {**Vào Ngày Phán xét, điều lẽ phải sẽ được trao cho những ai xứng đáng (còn những điều sai sẽ được sửa lại)...**}[3]

Phụ nữ có địa vị thế nào trong Islam?



Islam luôn coi phụ nữ, bất kể đang độc thân hay đã có gia đình, là một cá nhân với các quyền riêng của mình, như quyền sở hữu hay vứt bỏ tài sản và thu nhập của mình mà không phải chịu bất kể sự giám hộ nào (cho dù đó là từ cha, chồng của chị ta hay bất cứ người nào khác). Phụ nữ có quyền mua và bán, trao tặng quà và làm từ thiện, và có thể tiêu tiền của mình tùy ý. Của hồi môn do chú rể tặng cô dâu để sử dụng theo mục đích cá nhân, và phụ nữ sẽ giữ tên họ của mình hơn là mang tên họ của chồng.

(1) chẳng hạn như đàn áp người khác, cư xử thiếu công bằng, hoặc làm việc xấu chống lại người khác.
(2) Được thuật lại trong Mosnad Ahmad, #5798, và Saheeh Al-Bukhari, #2447
(3) Được thuật lại trong Saheeh Muslim, #2582, và Mosnad Ahmad, #7163.
(4) Được thuật lại trong Ibn Majah, #1978, và Al-Tirmizi, #3895.

Islam khuyến khích người chồng đối xử tốt với vợ, như Thiên Sứ Muhammad ﷺ đã nói: **{Những người tốt nhất trong số các ngươi là những người đối xử tốt với vợ.}**[4]

Người mẹ luôn được đề cao trong Islam. Islam khuyên bảo con người hãy đôi xử tốt với mẹ. Một người đàn ông tìm đến Thiên Sứ Muhammad ﷺ và hỏi, "Hỡi Người đưa tin của Thượng Đế! Trong số những người tôi biết, thì ai xứng đáng nhất để trở thành người đồng hành của tôi?" Thiên Sứ trả lời: {Mẹ của ngươi.} Người đàn ông hỏi tiếp, "Sau đó là ai?" Thiên Sứ trả lời: {Sau đó là Mẹ của ngươi.} Người đàn ông lại hỏi thêm, "Sau đó là ai?" Thiên Sứ trả lời: {Sau đó vẫn là Mẹ của ngươi.} Người đàn ông cố gặng hỏi, "Thế còn sau đó là ai nữa?" Thiên Sứ trả lời: {Sau đó là Cha (Ba) của ngươi.}[1]

Gia đình trong Islam

Gia đình, vốn đơn vị cơ sở của nền văn minh, hiện đang bị tan rã. Hệ thống gia đình trong Islam làm cân bằng các quyền của chồng, vợ, con cái và người thân. Nó nuôi dưỡng hành vi không vị kỷ, tính khoáng đạt và tình yêu trong khuôn khổ một hệ thống gia đình được tổ chức tốt. Sự yên ổn và đảm bảo mà một đơn vị gia đình ổn định mang lại được đánh giá cao, và nó được coi là cần thiết cho sự phát triển tinh thần của các thành viên trong gia đình. Một trật tự xã hội cân đối được tạo ra bởi sự tồn tại của các gia đình được mở rộng và bởi con cháu trân trọng và giữ gìn.

(1) Được thuật lại trong Saheeh Muslim, #2548, và Saheeh Al-Bukhari, #5971.

Người Islam đối xử với người cao tuổi như thế nào?

Trong thế giới Islam, ta hiếm khi thấy "những ngôi nhà của những người cao tuổi." Truyền thống chăm sóc cha mẹ trong thời điểm khó khăn nhất của cuộc đời họ được coi là một vinh dự, một may mắn và một cơ hội để phát triển tâm hồn. Trong Islam, sẽ chẳng bao giờ đủ, nếu ta chỉ biết cầu nguyện cho cha mẹ mình, ngược lại ta phải hành động với tình thương vô bờ, và phải nhớ rằng khi chúng ta là những đứa trẻ cần chở che, bao bọc, cha mẹ còn yêu quý ta hơn bản thân mình. Đặc biệt, những người mẹ cần được tôn vinh. Khi các ông bố, bà mẹ Islam đến tuổi xế chiều, họ thường được cư xử một cách nhân từ, với lòng tốt và tính không ích kỷ.

Trong Islam, phục vụ cha mẹ là nghĩa vụ quan trọng chỉ xếp sau việc cầu nguyện, đồng thời đó cha mẹ có quyền trông chờ điều đó từ con cái họ. Việc tỏ thái độ bực tức với người già khi họ gặp khó khăn, mặc dù chẳng phải lỗi của họ, bị coi là hành động đáng bị khinh bỉ.

Thượng Đế phán:

﴾ Và Thượng Đế của Ngươi (Muhammad) đã quyết định rằng các người chỉ được phép thờ phụng Ngài duy nhất và ăn ở đàng hoàng tử tế với cha mẹ. Nếu một trong hai người (cha mẹ) hoặc cả hai người (cha mẹ) sống với Ngươi đến tuổi già, chớ nói tiếng Uf (lời tỏ vẽ vô lễ) với hai người họ, cũng chớ xua đuổi họ. Ngược lại, hãy nói năn với cha mẹ bằng lời lẽ tôn kính * Và hãy nhân từ đối xử khiêm nhường với cha mẹ và (hãy cầu nguyện) thưa: "Lạy Thượng Đế của bề tôi! Xin Ngài hãy rũ lòng thương xót cha mẹ bề tôi giống như việc chăm sóc bề tôi lúc hãy còn thơ ấu." ﴿
Al-Isro: 23-24

Năm Nguyên tắc cơ bản trong Islam?

Năm Nguyên tắc cơ bản trong Islam là khuôn phép trong cuộc sống của người Islam. Năm nguyên tắc đó là sự chứng tỏ đức tin, cầu nguyện, và Xuất Zakat bắt buộc, nhịn ăn, uống và các ham muốn khác vào ban ngày trong tháng Ramadan, và hành hương về Makkah một lần trong đời đối với những ai có điều kiện.

1) Chứng tỏ đức tin:

Chứng tỏ đức tin bằng cách nói câu (Ash ha đu al la i la ha il lol loh, và ash ha đu anh na Mu hâm ma đanh ro su lul loh.) với niềm tin sâu sắc. Câu này có nghĩa là "Tôi xin tuyên thệ không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất không có đối tác, và xác nhận rằng Muhammad Thiên Sứ của Allah." Phần đầu của câu này, "Không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng ngoại trừ Allah," có nghĩa là ngoài Thượng Đế ra, không ai có quyền được thờ phụng, và rằng Thượng Đế không có vợ và cũng chẳng có con. Sự chứng tỏ đức tin này được gọi là Shahadah, một lời tuyên bố đơn giản, cần phải nói với niềm tin sâu sắc để có thể chuyển sang theo Islam (như đã giải thích trước đó trong trang này). Chứng tỏ đức tin là nguyên tắc quan trọng nhất trong Islam.

2) Cầu nguyện:

Người Islam thường cầu nguyện năm lần trong ngày. Mỗi lần cầu nguyện chỉ kéo dài khoảng vài phút. Cầu nguyện trong Islam là sự liên hệ trực tiếp giữa người cầu nguyện và Thượng Đế. Không có ai làm trung gian giữa Thượng Đế và người cầu nguyện.

Trong khi cầu nguyện, người ta sẽ cảm thấy tĩnh tâm, thanh thản và sảng khoái và rằng Thượng Đế đang hài lòng với mình. Thiên Sứ Muhammad ﷺ nói: {Bilal, hãy kêu gọi (mọi người) cầu nguyện, hãy làm cho chúng ta khuây khỏa bằng những lời cầu nguyện.}[2] Bilal là một trong những người bạn của Thiên Sứ Muhammad ﷺ, người

(1) Để biết thêm chi tiết về từ Allah, nhấp chuột vào đây.
(2) Được thuật lại trong Abu-Dawood, #4985, và Mosnad Ahmad, #22578.

phụ trách việc kêu gọi mọi người tham gia cầu nguyện.

Việc cầu nguyện được tiến hành vào lúc rạng đông, buổi trưa, giữa buổi chiều, hoàng hôn và ban đêm. Người Islam có thể cầu nguyện ở bất cứ đâu, có thể là ngoài đồng, trong nhà máy, xí nghiệp, công sở hay trường học.

3) Xuất Zakat bắt buộc:



Mọi thứ đều thuộc về Thượng Đế, và do đó, sự giàu có chỉ thuộc về những người có đức tin. Nghĩa gốc của từ zakat là 'tẩy uế' và 'tăng trưởng.' Xuất zakat có nghĩa là 'đem một tỷ lệ nhất định trên một số tài sản nhất định cho những lớp người nghèo nhất định.' Tỷ lệ phần trăm, tùy theo số lượng vàng, bạc và tiền, có giá trị tương đương khoảng 85g vàng (tương đương 2 lượng, 2 chỉ, 6 phân, 8 li) và được giữ làm tài sản trong suốt một năm hồi lịch, sẽ là 2,5%. Tài sản của chúng ta được tẩy uế bằng cách trích ra một phần nhỏ để trợ giúp những người gặp khó khăn, và cũng giống như việc tỉa cây, việc trích lại những phần dư ra sẽ thúc đẩy sự tăng trưởng mới.

Một người cũng có thể trợ giúp bao nhiêu tùy thích dưới hình thức quà tặng từ thiện.

4) Nhịn ăn trong tháng Ramadan:



Mỗi năm, cứ đến tháng Ramadan,[1] tất cả người Islam phải nhịn ăn từ rạng đông cho đến khi mặt trời lặn, họ phải kiêng ăn, uống và quan hệ tình dục.

Mặc dù việc nhịn ăn có lợi cho sức khỏe, việc làm đó chủ yếu là để tự tẩy uế về tinh thần. Bằng cách tự mình rũ bỏ những tiện nghi trần tục, cho dù chỉ là trong một khoảng thời gian ngắn, một người nhịn ăn sẽ có được sự cảm thông với những người

---

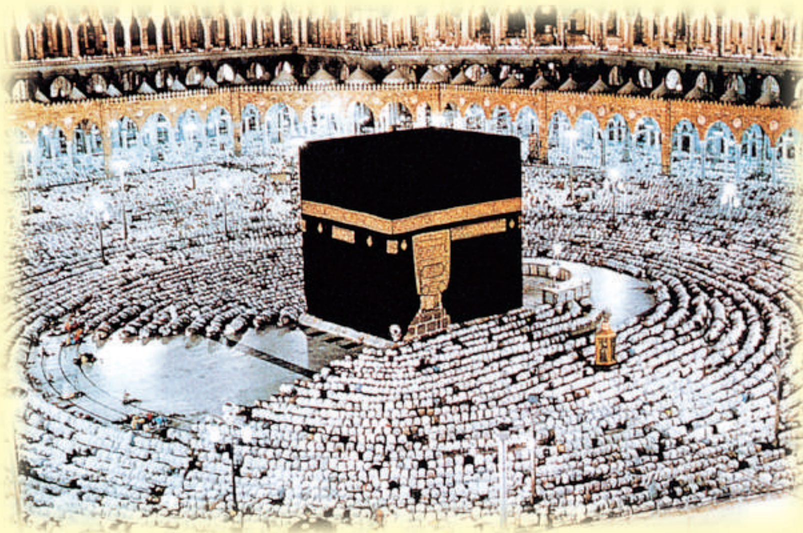
(1) Tháng Ramadan là tháng thứ chín trong lịch của Islam (Hồi lịch, chứ không phải dương lịch).

thường xuyên bị đói, cũng như sự trưởng thành trong đời sống tinh thần.

5) Hành hương về Makkah:

Cuộc hành hương (*Hajj*) về Makkah là nghĩa vụ phải thực hiện một lần trong đời đối với những ai có đủ điều kiện sức khỏe và tài chính. Mỗi năm, có khoảng gần hai triệu người từ khắp mọi nơi trên thế giới hành hương về Makkah. Mặc dù Makkah thường xuyên chật ních du khách, Hajj hàng năm được thực hiện vào tháng 12 theo lịch của Islam. Những người đàn ông khi hành hương thường mặc những trang phục đơn giản đặc biệt, điều đó tượng trưng cho việc không phân biệt về đẳng cấp, văn hóa cũng như là việc mọi người đều bình đẳng trước Thượng Đế.

Những nghi thức của *Hajj* bao gồm việc đi quanh Ka'bah bẩy lần và đi lại bẩy lần giữa những ngọn đồi Safa và Marwa, giống như Hajar (vợ của Nabi Ibrohim) đã làm khi cô đi tìm nước. Sau đó, những người hành hương sẽ đứng cạnh nhau ở A'rafa[1] và cầu xin



Những người hành hương cầu nguyện tại Thánh Đường Haram ở Makkah. Trong Thánh Đường có Ka'bah là điểm hướng đến mỗi khi hành lễ Salah được Thiên Sứ Ibrahim và con trai Thiên Sứ Isma-e'l xây dựng

(1) Một khu vực cách Makkah khoảng 15 dặm.

Thượng Đế ban cho họ những gì họ muốn và xin Ngài tha thứ cho họ về những gì thường được coi như là một cuộc duyệt trước của Ngày Phán quyết.

Hajj kết thúc bằng một lễ hội, *Eid Al-Adha*, được tổ chức với những buổi cầu nguyện. Lễ hội này, và *Eid al-Fitr*, một ngày lễ hội đánh dấu sự kết thúc của tháng Ramadan, là hai lễ hội hàng năm trong lịch của người Islam.



Để Có Thêm Thông Tin Về Đạo Hồi



Nếu bạn muốn tìm hiểu thêm về Đạo Hồi, hay nếu bạn có câu hỏi hay ý kiến nào, hay bạn muốn có một bản in của cuốn sách này, xin hãy ghé thăm trang web của cuốn sách tại:

www.islam-guide.com/vn

Để Đóng Góp Ý Kiến

Nếu bạn có ý kiến đóng góp gì về cuốn sách này, xin hãy gửi về cho tác giả I. A. Ibrahim tại :

Thư điện tử : ib-vi@i-g.org • Điện thoại.: (966-1) 454-1065 • Fax: (966-1) 453-6842 • Hòm thư Bưu điện số : 21679, Riyadh 11485, Ả Rập Xê-út.



Tài liệu tham khảo

Ahrens, C. Donald. 1988. *Meteorology Today* [Khí tượng học Ngày nay]. 3rd ed. St. Paul: West Publishing Company.

Anderson, Ralph K.; và các tác giả khác. 1978. *The Use of Satellite Pictures in Weather Analysis and Forecasting* [Sử dụng các tấm ảnh vệ tinh trong phân tích và dự báo thời tiết]. Geneva: Ban Thư ký của Tổ chức Khí tượng học thế giới

Anthes, Richard A.; John J. Cahir; Alistair B. Fraser; và Hans A. Panofsky. 1981. *The Atmosphere* [Bầu khí quyển]. Tái bản lần thứ hai. Columbus: Công ty Xuất bản Charles E. Merrill .

Barker, Kenneth; và các tác giả khác. 1985. *NIV Study Bible, New International Version* [TKinh Thánh nghiên cứu NIV, Phiên bản quốc tế mới]. Grand Rapids, Michigan: Nhà Xuất bản Zondervan.

Bodin, Svante. 1978. *Weather and Climate* [Thời tiết và Khí hậu]. Poole, Dorest: Công ty in Blandford.

Cailleux, Andre'. 1968. *Anatomy of the Earth* [Giải phẫu Trái đất]. London: Thu viện Đại học Thế giới.

Couper, Heather; và Nigel Henbest. 1995. *The Space Atlas* [Tập bản đồ Không gian vũ trụ]. London: Công ty Dorling Kindersley.

Davis, Richard A., Jr. 1972. *Principles of Oceanography* [Các nguyên tắc cơ bản của Đại dương học]. Don Mills, Ontario: Công ty Xuất bản Addison-Wesley.

Douglas, J. D.; và Merrill C. Tenney. 1989. *NIV Compact Dictionary of the Bible* [Từ điển cô đọng NIV (phiên bản quốc tế mới) về Kinh thánh]. Grand Rapids, Michigan: Zondervan Publishing House.

Elder, Danny; và John Pernetta. 1991. *Oceans* [Oceans]. London: Mitchell Beazley Publishers.

Famighetti, Robert. 1996. *The World Almanac and Book of Facts 1996* [Niên lịch Thế giới và Sách về các Sự kiện1996]. Mahwah, New Jersey: *Các cuốn sách Niên lịch Thế giới.*

Gross, M. Grant. 1993. *Oceanography, a View of Earth* [Đại dương học, một cách nhìn về Trái Đất]. Xuất bản lần thứ sáu. Englewood Cliffs: Công ty Prentice-Hall.

Hickman, Cleveland P.; và các tác giả khác. 1979. *Integrated Principles of Zoology* [Những Nguyên tắc hợp nhất của Động vật học]. Xuất bản lần thứ 6. St. Louis: Công ty C. V. Mosby.

Al-Hilali, Muhammad T.; và Muhammad M. Khan. 1994. *Interpretation of the Meanings of The Noble Quran in the English Language* [Dịch nghĩa của Kinh Coran sang tiếng Anh]. Xuất bản lần thứ tư có sửa đổi. Riyadh: Maktaba Dar-us-Salam.

The Holy Bible, Containing the Old and New Testaments (Revised Standard Version) [Kinh thánh, với những bản Kinh cổ ước và Kinh tân ước (Phiên bản chuẩn đã sửa đổi)]. 1971. New York: Các con trai nhà William Collins và Công ty.

Ibn Hesham, Abdul-Malek. *Al-Serah Al-Nabaweyyah* [Al-Serah Al-Nabaweyyah]. Beirut: Dar El-Marefah.

Ban Các vấn đề Hồi giáo, Sứ quán Saudi Arabia, Washington, DC. 1989. *Understanding Islam and the Muslims* [Hiểu Đạo Hồi và người Hồi giáo]. Washington, DC: Ban Các vấn đề Hồi giáo, Sứ quán Saudi Arabia.

Kuenen, H. 1960. *Marine Geology* [Hải Địa chất học]. New York: Công ty John Wiley và Các con.

Leeson, C. R.; và T. S. Leeson. 1981. *Histology* [Mô học]. Xuất bản lần thứ tư. Philadelphia: Công ty W. B. Saunders.

Ludlam, F. H. 1980. *Clouds and Storms* [Mây và Bão]. London: Nhà in Đại học Bang Pennsylvania.

Makky, Ahmad A.; và các tác giả khác. 1993. *Ee'jaz al-Quran al-Kareem fee Wasf Anwa' al-Riyah, al-Sohob, al-Matar* [Ee'jaz al-Quran al-Kareem fee Wasf Anwa' al-Riyah, al-Sohob, al-Matar]. Makkah: Tiểu ban về các Dấu hiệu mang tính khoa học của Kinh Coran và Sunnah.

Miller, Albert; và Jack C. Thompson. 1975. *Elements of Meteorology* [Những hiện tượng trong Khí tượng họ]. Xuất bản lần thứ hai. Columbus: Công ty Xuất bản Charles E. Merrill.

Moore, Keith L.; E. Marshall Johnson; T. V. N. Persaud; Gerald C. Goeringer; Abdul-Majeed A. Zindani; và Mustafa A. Ahmed. 1992. *Human Development as Described in the Quran and Sunnah* [Sự phát triển của con người như được mô tả trong kinh Coran và Sunnah]. Makkah: Tiểu ban về các Dấu hiệu mang tính khoa học của Kinh Coran và Sunnah.

Moore, Keith L.; A. A. Zindani; and others. 1987. (The scientific Miracles in the Front of the Head) *Al-E'jaz al-Elmy fee al-Naseyah* [Những điều Kỳ diệu về Trán người]. Makkah: Tiểu ban về các Dấu hiệu mang tính khoa học của Kinh Coran và Sunnah.

Moore, Keith L. 1983. *The Developing Human, Clinically Oriented Embryology, With Islamic Additions* [Con người trong quá trình phát triển, Phôi học trên phương diện hướng lâm sàng, với những bổ sung về Đạo Hồi]. Xuất bản lần thứ ba. Jeddah: Dar Al-Qiblah.

Moore, Keith L.; và T. V. N. Persaud. 1993. *The Developing Human, Clinically Oriented Embryology* [Con người trong quá trình phát triển, Phôi học trên phương diện hướng lâm sàng]. Xuất bản lần thứ năm. Philadelphia: Công ty W. B. Saunders.

El-Naggar, Z. R. 1991. *The Geological Concept of Mountains in the Quran* [Khái niệm Địa chất về các Ngọn núi trong kinh Coran]. Xuất bản lần thứ nhất. Herndon: Viện quốc tế về Tư tưởng Hồi giáo.

Neufeldt, V. 1994. *Webster's New World Dictionary* [Từ điển thế giới mới của Webster]. Phiên bản thứ ba dành cho các trường Đại học. New York: Prentice Hall.

The New Encyclopaedia Britannica [Từ điển Bách khoa Britannica mới]. 1981. Xuất bản lần thứ 15. Chicago: Công ty Từ điển bách khoa Britannica.

Noback, Charles R.; N. L. Strominger; và R. J. Demarest. 1991. *The Human Nervous System, Introduction and Review* [Hệ thần kinh người, Giới thiệu và Phê bình]. Xuất bản lần thứ tư. Philadelphia: Lea và Febiger.

Ostrogorsky, George. 1969. *History of the Byzantine State* [Lịch sử đế chế La Mã]. Được dịch Joan Hussey từ tiếng Đức. Bản đã sửa đổi. New Brunswick: Nhà in Đại học Rutgers.

Press, Frank; và Raymond Siever. 1982. *Earth* [Trái đất]. Xuất bản lần thứ ba. San Francisco: W. H. Freeman và Công ty.

Ross, W. D.; và các tác giả. 1963. *The Works of Aristotle Translated into English: Meteorologica* [Các tác phẩm của Aristotle được dịch sang tiếng Anh: Meteorologica]. *tập 3*. London: Nhà in Đại học Oxford.

Scorer, Richard; và Harry Wexler. 1963. *A Colour Guide to Clouds* [Hướng dẫn về màu sắc của Mâ]. Robert Maxwell.

Seeds, Michael A. 1981. *Horizons, Exploring the Universe* [Các Đường chân trời, Khám phá Vũ trụ]. Belmont: Công ty Xuất bản Wadsworth.

Seeley, Rod R.; Trent D. Stephens; và Philip Tate. 1996. *Essentials of Anatomy & Physiology* [Những kiến thức cơ bản về Giải phẫu học và Sinh lý học]. Xuất bản lần thứ hai. St. Louis: Công ty Niên giám Mosby.

Sykes, Percy. 1963. *History of Persia* [Lịch sử Ba Tư]. Xuất bản lần thứ ba. London: Macmillan và Công ty .

Tarbuck, Edward J.; và Frederick K. Lutgens. 1982. *Earth Science* [Khoa học về Trái đất]. Xuất bản lần thứ ba. Columbus: Công ty Xuất bản Charles E. Merrill.

Thurman, Harold V. 1988. *Introductory Oceanography* [Đại dương học Đại cương]. Xuất bản lần thứ năm. Columbus: Công ty Xuất bản Merrill.

Weinberg, Steven. 1984. *The First Three Minutes, a Modern View of the Origin of the Universe* [Ba phút đầu tiên, Một cách nhìn hiện đại về Khởi nguyên của Vũ tr]. In lần thứ năm. New York: Nhà sách Bantam.

Al-Zarkashy, Badr Al-Deen. 1990. *Al-Borhan fee Oloom Al-Quran* [Al-Borhan fee Oloom Al-Quran]. Xuất bản lần thứ nhất. Beirut: Dar El-Marefah.

Zindani, A. A. *This is the Truth* [Điều đó là Sự thật (băng hình)]. Makkah: Tiểu ban về các Dấu hiệu mang tính khoa học của Kinh Coran và Sunnah.

Đánh số các Hadeeth

Việc đánh số các Hadeeth 1 trong cuốn sách này dựa trên những cơ sở sau đây:

- *Saheeh Muslim*: theo cách đánh số của Muhammad F. Abdul-Baqy.
- *Saheeh Al-Bukhari*: theo cách đánh số của *Fath Al-Bari*.
- *Al-Tirmizi*: theo cách đánh số của Ahmad Shaker.
- *Mosnad Ahmad*: theo cách đánh số của Dar Ehya' Al-Torath Al-Araby, Beirut.
- *Abu-Dawood*: theo cách đánh số của Muhammad Muhyi Al-Deen Abdul-Hameed.
- *Ibn Majah*: theo cách đánh số của Muhammad F. Abdul-Baqy.
- *Al-Daremey*: theo cách đánh số của Khalid Al-Saba Al-Alamy và Fawwaz Ahmad Zamarly.

